

إعداد المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في الفصل الخامس بمدرسة عائشية
كاملة الابتدائية مالانج

البحث العلمي

إعداد

حسنة الفطرية

الرقم الجامعي: ١٩١٥٠٠٧٠



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

إعداد المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في الفصل الخامس بمدرسة عائشية
كاملة الابتدائية مالانج

البحث العلمي

مقدم إلى كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة البكالوريوس
إعداد

حسنة الفطرية

الرقم الجامعي: ١٩١٥٠٠٧٠



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

خطاب الموافقة

خطاب الموافقة

البحث العلمي بعنوان "إعداد المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في الفصل الخامس
بمدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج" الذي قدمها حسنة الفطرية قد فحصها المشرف
ووافق على تقديمها امام مجلس المناقشة في يونيو ٢٠٢٥.

المشرف



الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

رئيس القسم



الدكتور الحاج بتري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٣١٠٠٤

مواعد الإشراف

6/30/25, 5:10 AM

:: Sistem Informasi Akademik Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang 2.0



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
Jalan Gajayana Nomor 50, Telepon: (0341) 551354, Fax: (0341) 572533
Website: <http://www.uin-malang.ac.id> Email: info@uin-malang.ac.id

JURNAL BIMBINGAN SKRIPSI/TESIS/DISERTASI

IDENTITAS MAHASISWA

NIM : 19150070
Nama : HASANATUL FITRIA
Fakultas : ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jurusan : PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Dosen Pembimbing 1 : Dr. DANIAL HILMI, M.Pd
Dosen Pembimbing 2 :
Judul Skripsi/Tesis/Disertasi : تطوير المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة في مدرسة الابتدائية الإسلامية سبيل الله مالانج

IDENTITAS BIMBINGAN

No	Tanggal Bimbingan	Nama Pembimbing	Deskripsi Proses Bimbingan	Tahun Akademik	Status
1	20 Maret 2023	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	Pengajuan dan Revisi bab 1-3 dalam Bhs. Indonesia	Genap 2022/2023	Sudah Dikoreksi
2	03 April 2023	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	الفصل الاول	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
3	06 Mei 2023	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	الفصل الثاني و الفصل الثالث	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
4	09 Oktober 2023	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	المعجم الموضوعي	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
5	20 September 2024	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	المعجم الموضوعي و الباب الرابع	Ganjil 2024/2025	Sudah Dikoreksi
6	03 Oktober 2024	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	الفصل الرابع	Ganjil 2024/2025	Sudah Dikoreksi
7	04 Oktober 2024	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	تصميم المنتج	Ganjil 2024/2025	Sudah Dikoreksi
8	20 Maret 2025	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	الفصل الرابع	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
9	25 Maret 2025	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	الفصل الرابع	Ganjil 2024/2025	Sudah Dikoreksi
10	05 Mei 2025	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	الفصل الخامس	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
11	11 Juni 2025	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	الفصل الخامس و الفصل السادس	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
12	13 Juni 2025	Dr. DANIAL HILMI, M.Pd	الفصل الخامس و الفصل السادس	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi

Telah disetujui
Untuk mengajukan ujian Skripsi/Tesis/Desertasi

Malang, _____
Dosen Pembimbing 1

Dr. DANIAL HILMI, M.Pd

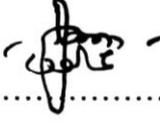
تقرير مجلس المناقشة

تقرير مجلس المناقشة

البحث العلمي بعنوان " إعداد المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في الفصل الخامس
بمدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج " الذي قدمه حسنة الفطرية فحصه المشرف ووافق
على تقديمه أمام مجلس المناقشة في يونيو ٢٠٢٥ .

مجلس المناقشة:

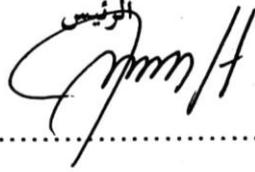
المناقش الرئيسي

(.....)


الدكتور مملوة الحسنه, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٠٥٢٠٠٠٠٤٢٠٠١

الرئيس

(.....)


الدكتور أغونج فراستيو, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩١٠٦٠١٢٠١٨٠٢٠١١١٤

السكرتير

(.....)


الدكتور دانيال حلمي, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

إقرار الباحثة

إقرار الباحثة

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقع أدناه

الاسم : حسنة الفطرية

الرقم الجامعي : ١٩١٥٠٠٧٠

عنوان البحث : إعداد المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في الفصل الخامس
بمدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج

أقرّ بأن هذا البحث الذي حضرته لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة
البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم
الإسلامية الحكومية مالانج قد كتبه بنفسه وليس من حق غيره. وإذا ادعى أحد في
المستقبل أنه من حقه وليس من حقي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية
على لجنة المناقشة.

مالانج، يونيو ٢٠٢٥

صاحبة الإقرار



حسنة الفطرية

الرقم الجامعي : ١٩١٥٠٠٧٠

شعار

أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ

- الرعد: ٢٨ -

إهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

أبي المحبوب والمخترم مريونو

أمي المحبوبة والمختزمة مايو أرساسي

عسى الله أن يطول عمورهما ويعافيهما ويسهل أمورهما في الدنيا والآخرة آمين.

أخي الكبير المحبوب عمر إمام نور رحمن

أختي الكبيرة المحبوبة حنيفة الحكمة

أسعدهم الله في سلامة الدنيا حتى الآخرة آمين.

كلمة الشكر

الحمد لله رب العرش العظيم، والصلاة والسلام على رسوله الكريم، سيدنا ومولانا محمد رؤوف الرحيم، وعلى آله وأصحابه الذين بذلوا أنفسهم وأموالهم خالصا لوجه الكريم. أشكر جزيل الشكر إلى الله عزّ وجلّ على نعمه القوة والصحة والفرصة حتى قد انتهيت من البحث الجامعي بالموضوع "إعداد المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في الفصل الخامس بمدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج" بشكل صحيح . ولا يمكن اتمام كتابة هذا البحث الجامعي بدون مساعدة الآخر، ولذلك تقدم الباحثة الشكر إلى:

١. فضيلة د. الحاج محمد زين الدين الماجستير، بوصوفه مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة د. الحاج نور علي الماجستير بوصوفه عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة د. الحاج بشري مصطفى الماجستير بوصوفه رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة د. دانيال حلمي الماجستير المشرف على كتابة هذا البحث الذي بذل جهده في تكميل هذا البحث. والذي قد هديني دائما في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى إنتهائه. فلها من الله أحسن الجزاء.
٥. جميع الأساتيد والأستاذات بقسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. شكرا جزيلاً على جميع العلوم الذي قد أعطاه إلي. وجميع الأساتيد والأستاذات من روضة الأطفال حتى المدرسة الثانوية. فلهم مني كل الشكر والتقديم على ما قدّموا من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله أحسن الجزاء.

٦. فضيلة الوالدين المحبوبين، أبي مريونو وأمي مايو أرساسي، الذين قدموا الحب والإرشاد وجميع الأشياء طول حياتي. أتمنى أن يكون حياتهم طويلة مباركة ونعمة في الدنيا حتى الآخرة.

٧. جميع المدرس والمدرسة وللتلاميذ لفصل ٥ المدرسة الابتدائية عائشية كاملة مالانج الذين قد ساعدوني لبحث البيانات المطلوبة.

٨. جميع صديقي المحبوب: ساتريو مكتي، مطيعة رضى، أملية سفطري، سيدة الرحمة، سبتي رفيناء، حنيفة مولدية، عفة مولانا فترى هانوم، ألف ليلي، ساري فسفا الفطرة، عزة النساء، رحمة زاهدة، اتانا احمل نفضية، امرأة قنتة الله، هيلاري فرح رمضان، نبيلة بريلي، رشيدا عبدالله، نور نادية مولدية، كفانا رزقي، لستاري اسلاميتي، عفيفة اللطيفة، هانيس مونيكي، و دافيد فرمادي فوترا الذين قد أعطوني المساعدة مادام مررت سلسلة الدرس.

٩. جميع زملائي الطلاب والطالبات بقسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٩ جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. الذين قد جاهدوا جماعة منذ بداية الدراسة. عسى أن نكون ناجحين جماعة.

أقول شكرا جزيلاً على كل مساعدتكم جميعاً. وجعلنا الله وإياكم من أهل العلم والعمل والخير. وجعلنا من عباد الله الصالحين والمخلصين. وأرجوا أن يكون هذا البحث العلمي منفعة للباحثة وسائر القراء آمين يا رب العالمين.

مالانج، يونيو ٢٠٢٥

حسنة الفطرية

محتويات

ت	خطاب الموافقة
ث	مواعد الإشراف
ج	تقرير مجلس المناقشة
ح	إقرار الباحثة
خ	شعار
د	إهداء
ذ	كلمة الشكر
ز	محتويات
ض	قائمة الجداول
ظ	قائمة الصور
غ	مستخلص البحث
فا	ABSTRACT
ق	ABSTRAK
٢٢	الفصل الأول
٢٢	الإطار العام
٢٢	أ. خلفية البحث
٢٥	ب. أسئلة البحث
٢٥	ج. حدود البحث
٢٦	د. اهداف البحث
٢٦	هـ. فوائد البحث
٢٧	و. خصائص المنتج

٢٨	..... الدراسات السابقة
٣١	..... تحديد المصطلحات
٣٢	..... هيكل البحث
٣٣	..... الفصل الثاني
٣٣	..... الإطار النظري
٣٣	..... ١. المبحث الأول: المعجم
٣٣	..... أ. تعريف المعجم
٣٤	..... ب. أنواع المعجم ووظائف
٣٦	..... ج. معيار المعجم
٣٧	..... د. عناصر المعجم
٣٨	..... ٢. المبحث الثاني: مهارة الكتابة
٣٨	..... أ. مفهوم مهارة الكتابة
٣٩	..... ب. الأهداف لمهارة الكتابة
٤٠	..... ج. أنواع مهارة الكتابة
٤٣	..... ٣. مراحل التطوير
٤٥	..... ٤. فروض البحث
٤٦	..... الفصل الثالث
٤٦	..... منهجية البحث
٤٦	..... أ. نوع البحث
٤٦	..... ب. أسلوب التطوير
٤٨	..... ج. إجراء التطوير
٥٠	..... د. إختبار المنتج
٥٣	..... هـ. البيانات

٥٣	و. أسلوب جمع البيانات
٥٥	ز. أدوات جمع البيانات
٥٦	ح. تحليل البيانات
٦٣	الفصل الرابع
٦٣	نتائج التطوير
	١. إعداد المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في مدرسة الابتدائية عائشية كاملة
٦٣	مالانج
٧٤	٢. التحقق من صحة التصميم
٨٧	٣. فعالية الوسائط المعجم الموضوعي في تعليم اللغة العربية
١٠٤	الفصل الخامس
١٠٤	المناقشة البحث
	أ. إعداد المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية
١٠٤	مالانج
	ب. صحة المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية
١٠٧	مالانج
١٠٨	ج. فعالية المعجم الموضوعي في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج
١١٠	الفصل السادس
١١٠	الخاتمة
١١٠	أ. خلاصة البحث
١١٢	ب. الاقتراحات
١١٣	قائمة المراجع

١١٥.....قائمة الملاحقة

١٣١.....السيرة الذاتية

قائمة الجداول

- جدول ٣,١ : معايير صلاحية المعجم الموضوعي للخبراء..... ٥٨
- جدول ٣,٢ : معايير صلاحية المعجم الموضوعي للمعلمة ٦٠
- جدول ٣,٣ : معايير صلاحية المعجم الموضوعي للتلاميذ ٦١
- جدول ٤,١ : جدول تعداد المفردات ٧٣
- جدول ٤,٢ : معايير مقياس التقييم ٧٤
- جدول ٤,٣ : معايير صحة وسائط المعجم الموضوعي ٧٤
- جدول ٤,٤ : قيمة جوانب جدوى المحتوى من خبير المواد ٧٥
- جدول ٤,٥ : قيمة جوانب الاستخدام من خبير الموضوع ٧٦
- جدول ٤,٦ : نتائج الاستبيان من خبير الموضوع ٧٧
- جدول ٤,٧ : قيمة جوانب جدوى المحتوى من خبير الإعلام ٧٩
- جدول ٤,٨ : قيمة جوانب الاستخدام من خبير الإعلام ٨٠
- جدول ٤,٩ : نتائج الاستبيان من خبير الإعلام ٨١
- جدول ٤,١٠ : قيمة جوانب عرض المعجم الموضوعي من معلمة اللغة العربية ٨٢
- جدول ٤,١١ : قيمة جوانب محتوى من المعلمة ٨٣
- جدول ٤,١٢ : قيمة جوانب الاحتياجات من المعلمة ٨٤
- جدول ٤,١٣ : نتائج الاستبيان من معلمة ٨٥

- جدول ٤,١٤ : قيمة من اختبار التجربة المحدودة (فئة التحكم) ٨٦
- جدول ٤,١٥ : قيمة من استبيانات التقييم واستجابات الطلاب ٨٨
- جدول ٤,١٦ : نتيجة الاختبار القبلي و القبلي لالطلاب ٩٥
- جدول ٤,١٧ : اختبار N Gain ٩٧
- جدول ٤,١٨ : اختبار الحالة الطبيعية ١٠٠
- جدول ٤,١٩ : اختبار التجانس ١٠٠
- جدول ٤,٢٠ : N Gain Percent ١٠١
- جدول ٤,٢١ : Independent Samples Test ١٠٢

قائمة الصور

- صورة ٢,١ : مراحل تطوير المعجم الموضوعي ٤٣
- صورة ٤,١ : الغلاف الأمامي والخلفي ٦٥
- صورة ٤,٢ : الغطاء الداخلي ٦٥
- صورة ٤,٣ : المقدمة عن المعجم الموضوعي ٦٦
- صورة ٤,٤ : دليل استخدام المعجم عن المعجم الموضوعي ٦٧
- صورة ٤,٥ : فهرس/ المحتويات عن المعجم الموضوعي ٦٨
- صورة ٤,٦ : ورقة تقسيم الفصل ٦٩
- صورة ٤,٧ : ورقة فاصلة لفعل ٧٠
- صورة ٤,٨ : ورقة فاصلة لإسم ٧٠
- صورة ٤,٩ : محتوى المعجم الموضوعي ٧١
- صورة ٤,١٠ : المحفوظات في المعجم الموضوعي ٧٢
- صورة ٤,١١ : الملف الشخصي للمطور ٧٣
- صورة ٤,١٢ : المراجع ٧٣
- صورة ٤,١٣ : نتيجة الاستبيان ١ ٩٠
- صورة ٤,١٤ : نتيجة الاستبيان ٢ ٩٠
- صورة ٤,١٥ : نتيجة الاستبيان ٣ ٩١

- صورة ٤,١٦ : نتيجة الاستبيان ٤ ٩١
- صورة ٤,١٧ : نتيجة الاستبيان ٥ ٩٢
- صورة ٤,١٨ : نتيجة الاستبيان ٦ ٩٢
- صورة ٤,١٩ : نتيجة الاستبيان ٧ ٩٣
- صورة ٤,٢٠ : نتيجة الاستبيان ٨ ٩٣
- صورة ٤,٢١ : نتيجة الاستبيان ٩ ٩٤
- صورة ٤,٢٢ : نتيجة الاستبيان ١٠ ٩٤

مستخلص البحث

الفطرية، حسنة. ٢٠٢٥. إعداد المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة في الفصل الخامس المدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج. البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية و التعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف: الدكتور دانيال حلمي، الماجستير

الكلمات المفتاحية: المعجم الموضوعي، مهارة الكتابة، البحث والتطوير

في هذا البحث التطويري، تطوير الباحثة وسائل التعليم المعجم الموضوعي بالإشارة إلى كتاب اللغة العربية للصف الخامس بمدرسة عائشة كاملة مالانج. كانت أهداف هذه الدراسة هي: (١) لوصف كيفية يتم إعداد المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة. (٢) وصف صلاحية المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة. (٣) لقياس فعالية استخدام المعجم الموضوعي في تعليم مهارة الكتابة في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج.

استخدم هذا البحث منهج البحث التطويري. والنموذج المستخدم هو ADDIE (التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم). كان مجتمع الدراسة ٢٢ طلاب من طلاب الصف الخامس في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج. ثم اختُبرت العينة المكونة من ١١ طلاب في الفصل التجريبي و ١١ طلاب في الفصل الضابط. اعتمدت الدراسة على المقابلات والملاحظات واستبيانات إجابات المعلمين والطلاب، واستبيانات اختبار الصلاحية من خبراء الوسائط وخبراء المواد، بالإضافة إلى الاختبارات القبليّة والبعديّة. ولتحليل فعالية المعجم الموضوعي، استخدمت الباحثة اختبار Paired Sample T-Test، واختبار NGain Score، و Independent Test.

أظهرت نتائج التطوير ما يلي: (١) تم تطوير المعجم الموضوعي على أربع مراحل وفقاً لنموذج ADDIE، ونتج عنه المعجم الموضوعي عربي-إندونيسي يحتوي على ٢٠١ نتيجة تطوير في كل فصل من كتاب اللغة العربية لطلاب الصف الخامس، وكتلت بالمحفوظات. (٢) حصل المعجم الموضوعي على قيمة صلاحية ٩١,٤٪ من خبراء المواد، و ٩٥,٧٪ من خبراء الوسائط، وكلاهما مصنف ضمن فئة "صالح جداً" ومناسب لتعليم مهارة الكتابة. (٣) هناك فرق كبير بين درجات الطلاب في الاختبارين القبلي والبعدي. حصل الفصل التجريبي على درجة ٦٨٪، وهي تُصنّف على أنها "فعّالة تماماً"، بينما حصل الفصل الضابط على درجة ٣١٪، وهي تُصنّف على أنها "غير فعّالة" في استخدام المعجم الموضوعية لتعليم مهارة الكتابة في المدرسة عائشة كاملة مالانج.

ABSTRACT

Fitria, Hasanatul. 2025. Compilation of Thematic Dictionary for Maharah Kitabah Learning in Grade 5 of SD 'Aisyiyah Kamilah Malang. Thesis. Arabic Language Education Department. Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Supervisor: Dr. Danial Hilmi, M.Pd

Keywords: Thematic Dictionary, Writing Skills, Research and Development

In this research and development, the researcher developed a learning media in the form of a thematic dictionary referring to the Arabic language textbook for grade 5 of SD Aisyiyah Kamila Malang. The objectives of this study were to: 1) Find out how the process of developing a thematic dictionary in learning maharah kitabah (writing skills) for grade 5 students at SD Aisyiyah Kamila Malang. 2) Describe the feasibility of a thematic dictionary as a learning media for maharah kitabah for grade 5 students at SD Aisyiyah Kamila Malang. 3) Measure the effectiveness of its use in improving the writing skills of grade 5 students at SD Aisyiyah Kamila Malang.

This study uses the Research and Development (R&D) method. And the model used is ADDIE (Analysis, Design, Development, Implementation, Evaluation). The population of the study was 22 grade 5 students at SD 'Aisyiyah Kamila Malang. Then the sample tested was 11 students in the experimental class and 11 students in the control class. The research data collection technique was through interviews, observations, teacher and student response questionnaires, validity test questionnaires from media experts and material experts, pre-tests, and post-tests. To analyze the effectiveness of the thematic dictionary, the researcher used the Paired Sample T-Test, the N-Gain Score test, and also the Independent Test.

The development results show that 1. The development of thematic dictionary media was carried out in 4 stages according to the ADDIE model and produced an Arabic-Indonesian thematic dictionary which contains 201 development results in each chapter in the Arabic language textbook for grade 5 students and is equipped with mahfudzot. 2) The thematic dictionary received a validity value of 91.4% from material experts, and 95.7% from media experts, both of which are included in the "very valid" category and are suitable for maharah kitabah learning. 3) There is a significant difference in the pretest and posttest scores of students. A score of 68% was obtained in the experimental class which can be categorized as "quite effective", while in the control class a score of 31% was obtained which is included in the "ineffective" category in the use of thematic dictionaries for learning Maharah Kitabah at SD 'Aisyiyah Kamila Malang.

ABSTRAK

Fitria, Hasanatul. 2025. Penyusunan Kamus Tematik Untuk Pembelajaran Maharah Kitabah di Kelas 5 SD 'Aisyiyah Kamilah Malang. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Maulana Malik Ibrahim Malang.

Dosen Pembimbing: Dr. Danial Hilmi, M.Pd

Kata Kunci: Kamus Tematik, Keterampilan Membaca, *Research and Development*

Pada penelitian dan pengembangan ini peneliti mengembangkan sebuah media pembelajaran berupa kamus tematik yang mengacu pada buku ajar Bahasa arab kelas 5 SD Aisyiyah Kamila Malang. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk: 1) Mengetahui bagaimana proses pengembangan kamus tematik dalam pembelajaran maharah kitabah siswa kelas 5 di SD Aisyiyah Kamila Malang. 2) Mendeskripsikan kelayakan kamus tematik sebagai media pembelajaran maharah kitabah siswa kelas 5 di SD Aisyiyah Kamila Malang. 3) Mengukur efektivitas penggunaannya dalam meningkatkan kemampuan menulis siswa kelas 5 di SD Aisyiyah Kamila Malang.

Penelitian ini menggunakan metode *Research and Development (R&D)*. Dan model yang digunakan adalah ADDIE (*Analysis, Design, Development, Implementation, Evaluation*). Populasi penelitian 22 siswa kelas 5 SD 'Aisyiyah Kamila Malang. Lalu sample yang diuji coba sebanyak 11 siswa pada kelas eksperimen dan kelas kontrol. Teknik pengumpulan data penelitian melalui wawancara, observasi, angket respon guru dan siswa, angket uji validitas dari ahli media dan ahli materi, pre-test, dan post-test. Untuk menganalisis keefektifan kamus tematik, peneliti menggunakan uji Paired Sample T-Test, uji N-Gain Score, dan juga Uji Independent Test.

Hasil pengembangan menunjukkan bahwa 1. Pengembangan media kamus tematik dilakukan dengan 4 tahapan sesuai dengan model ADDIE dan menghasilkan kamus tematik Arab-Indonesia yang didalamnya berisi 201 mufrodat hasil perkembangan pada setiap bab yang ada pada buku ajar Bahasa arab siswa kelas 5 dan dilengkapi mahfudzot. 2) Kamus tematik mendapatkan nilai validitas sebesar 91,4% dari ahli materi, dan 95,7% dari ahli media yang mana keduanya tergolong dalam kategori "sangat valid" dan layak untuk pembelajaran maharah kitabah. 3) Terdapat perbedaan yang signifikan dari nilai pretest dan post test siswa. Didapatkan nilai sebesar 68% di kelas eksperimen yang dapat dikategorikan "cukup efektif", sedangkan pada kelas control mendapatkan nilai 31% yang termasuk dalam kategori "tidak efektif" dalam penggunaan kamus tematik untuk pembelajaran maharah kitabah di SD 'Aisyiyah Kamila Malang

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

في الحقيقة الكتابة هي نشاط معقد. يمكن تعقيد الكتابة في الطلب على القدرة على المواءمة بين الجوانب المختلفة ، مثل معرفة الموضوع الذي يتم كتابته ، وعادة ترتيب محتوى الكتابة بطريقة متماسكة وسهلة الهضم ، والبصيرة والمهارات في مزج عناصر اللغة بحيث تصبح الكتابة مثالية وسهلة القراءة ، والقدرة على تقديم الكتابة وفقا لاتفاقيات أو قواعد الكتابة¹.

يتم تضمين الكتابة أيضا في مهارة لغوية متكاملة ، والتي تظهر لإنتاج شيء يسمى الكتابة. هناك ثلاثة مكونات على الأقل مدمجة في نشاط الكتابة ، وهي² إتقان اللغة المكتوبة ، بما في ذلك المفردات والبنية والجمل وال فقرات والإملاء وهلم جرا، إتقان محتوى المقال وفقا للموضوع المراد كتابته.و إتقان أنواع الكتابة، أي كيفية ترتيب محتوى الكتابة باستخدام اللغة المكتوبة بحيث تشكل التكوين المطلوب، مثل المقالات والمقالات والقصص القصيرة والكتب وما إلى ذلك.

يمكن القول أن الطالب يتمتع بمهارة الكتابة جيدة إذا كان قادرا على إتقان ثلاثة جوانب من مهارة الكتابة (الإملاء والخط والإنشاء). لقياس كفاءة الطلاب في كتابة النصوص العربية ، يلزم صياغة واضحة للمؤشرات. صاغ أمين سانتوسو مؤشرات إتقان الكتابة إلى ٣ ، وهي نسخ أصوات الحروف والكلمات

¹ Mohamad Yunus, *Hakikat Menulis*

² Syaiful Mustofa, 2011, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya), hal. 181.

والعبارات والجمل مع الإملاء وعلامات الترقيم المناسبة , إعادة التعبير كتابة عن الرسالة الواردة في النص, التعبير عن الأفكار أو الآراء كتابة.

تشير المؤشرات الموضحة إلى مهارة الكتابة بشكل عام. من هذه المؤشرات، يمكن تفصيل أهداف التعليم للكتابة بشكل أكثر تحديدا إذا كان الطلاب قادرين على نقل الكلمات أو الجمل أو النص المكتوب إلى دفتر ملاحظات (إملا منقول وإملاء منظور), اكتب صوت الكلمة أو الجملة أو النص الذي يسمع (إملاء المسموع), الإجابة كتابةً عن الأسئلة الشفهية (إملاء الإختباري), ترتيب الكلمات في جمل, ترتيب الجمل في فقرات (إنشاء مُوجَّه), صناعة بعمل مقال مجاني (إنشاء حر)

في تطبيقه ، لم يكن تعليم مهارة الكتابة الذي تم إجراؤه في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية قادرا على أن يطلق عليه القدرة على تحقيق الأهداف بشكل مثالي. وذلك لأن العديد من الطلاب ما زالوا لا يفهمون معنى كل كلمة في المادة التي تمت مناقشتها ونقص وسائط التعليم التي يمكن أن تدعم الطلاب في تحقيق أهدافهم التعليمية. نتيجة لذلك ، لا تزال درجات الطلاب في مهارة كتابه غير قادرة على الوصول إلى هدف الحد الأدنى من معايير الاكتمال.

لذلك ، لتحسين مهارة الكتابة لدى الطلاب ، من الضروري أن يكون لديك معجم ، وخاصة معجم موضوعي مصاحب للكتب المدرسية. واحدة من المشاكل الموجودة في تعليم اللغة العربية في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية هي ضعف الطلاب في إتقان المفردات في مهارة كتابة في وحدة تدريس اللغة العربية المدرسية. وهذا ما يعرفه من خلال المقابلات التي أجريت مع معلمي اللغة العربية.

ووفقا لتعريف الباحثة، هناك نقص في فهم محتوى مواد الكتب المدرسية، فضلا عن عدم توفر وسائل التعليم الداعمة لتعليم اللغة العربية^٣. وسائل التعليم هي واحدة من الجوانب الهامة للتعليم في الفصول الدراسية. يمكن أن يؤدي استخدام وسائل التعليم المناسبة إلى خلق جو تعليمي مواد وجعل التعليم في المدارس أكثر فعالية. هناك عدة أنواع من الوسائط التي يمكن استخدامها في التعليم بما في ذلك الوسائط المرئية والوسائط الصوتية والوسائط السمعية والبصرية. من بين أنواع وسائط التعليم المرئية الكتب المدرسية والصور والرسوم التوضيحية والبطاقات التعليمية والرسوم البيانية والمخططات والرسوم البيانية والملصقات والخرائط والمعجم وغيرها.

المعجم الموضوعي هو أحد وسائط التعليم التي يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية. وذلك لأنه في المعجم الموضوعي تركز الموضوعات التي تمت مناقشتها فقط على مواضيع معينة ، بحيث يكون لها سياق واضح وأكثر شمولاً يسهل على الطلاب البحث عن الكلمات المتعلقة بالموضوع في أقل وقت ممكن^٤.

من بين المشاكل العديدة التي تم وصفها ، اختارت الباحثة عمل المعجم الموضوعي. تم اختيار وسيلة المعجم من قبل الباحثة لأنه شعر في العديد من دراسات المعجم الموضوعية أنها قادرة على تحسين مهارة الكتابة. يهدف إعداد المعجم الموضوعي إلى تسهيل حصول الطلاب على مواد تعليم اللغة العربية ، خاصة في كتاب مهارة. الهدف الرئيسي من البحث هو طلاب الصف الخامس في مدرسة ابتدائية عائشية كاملة مالانج.

^٣ الاستاذة: نتيجة المقابلة مع السيدة سبيلي معلمة في الفصل ٥ بمدرسة عائشة كاملة الابتدائية مالانج في التاريخ ٢٠٢٤
^٤ Saptiani, 2022, "Pengembangan Media Pembelajaran Mu'jam Tematik Tiga Bahasa Untuk Menstimulasi Kognitif Anak"

ب. أسئلة البحث

١. كيف يتم إعداد المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة في المدرسة عائشة كاملة الابتدائية مالانج؟
٢. كيف صلاحية المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج؟
٣. ما فعالية استخدام المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج؟

ج. حدود البحث

- أما حدود البحث في هذا البحث يتكون من الحدود الموضوعية، و الحدود المكانية، ثم الحدود الزمانية. و يشرح الباحثة على هؤلاء الحدود كما يلي:
١. الحدود الموضوعية
قامت الباحثة بإعداد المعجم الموضوعي للمساعدة في تطوير مفردات "مهارة الكتابة"، وخاصةً مهارة "إنشاء موجه" لدى طلاب في الفصل الخامس بمدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج.
 ٢. الحدود المكانية
حدد الباحثة مكانا على الصف ٥ بمدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج.
 ٣. الحدود الزمانية
قام الباحثة هذا البحث في شهر سبتمبر السنة الدراسية ٢٠٢٤ إلى يناير ٢٠٢٥ على الصف ٥ بمدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج.

د. أهداف البحث

١. لوصف كيفية يتم إعداد المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة في المدرسة
عائشية كاملة الابتدائية مالانج
٢. لوصف صلاحية المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة في المدرسة عائشية
كاملة الابتدائية مالانج
٣. لقياس فعالية استخدام المعجم الموضوعي في تعليم مهارة الكتابة في المدرسة
عائشية كاملة الابتدائية مالانج.

هـ. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية: من المتوقع أن يكون هذا البحث مفيداً في مساعدة الطلاب
عن زيادة معرفتهم بالمفردات العربية بحيث يسهل عليهم قبول المواد العربية ،
خاصة في مهارة الكتابة.
٢. الفوائد العملية:
 - أ. للطلاب: من المتوقع أن تساعد نتائج البحث الطلاب على فهم المفردات
في وحدة التدريس بالمدرسة.
 - ب. للمعلمين: من المتوقع أن تساعد نتائج البحث المعلمين في جعل عمليات
التدريس والتعليم أكثر فعالية.
 - ج. للباحثين: من المتوقع أن تؤدي نتائج هذه الدراسة إلى زيادة معارف
ومهارة الباحثة في صنعة المعجم الموضوعي.

و. خصائص المنتج

في هذ البحث ، مواصفات المنتج المتوقعة كما يلي:

١. وسائل التعليم المتطور

في هذ البحث ، كانت الوسائط التي تم تطويرها في شكل معجم موضوعي تم تطويره من مشكلة يعني منها طلاب الصف ٥ في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج. يتم صناعة المعجم الموضوعي كوسائط مطبوعة لأنه لا يسمح للطلاب بإحضار الحاتف المحمولة إلى المدرسة ، لذلك يتم صناعة المعجم الموضوعي لدعم تعليمهم.

المعجم المطلوب تطويره له المواصفات التالية:

أ. الحجم : مستطيل, بطول ١٦ سم و عرض ١٠ سم

ب. عدد المواضيع : ٣

٢. المواد المقدمة

المواد المقدمة في هذه البحث هي المفردات في كل موضوع في الكتب المدرسية التي أعدتها في مدرسة إبتدائية عائشية كاملة مالانج. عن طريق تحميل ٣ موضوعات من بينها "البيت" ، "في قاعة الدراسة" ، "المسجد".

٣. أنواع وسائط التعليم

نوع وسائط التعليم في شكل معجم مطبوع موضوعية لاستكمال وسائط التدريس في شكل كتب الوحدة المستخدمة في مدرسة إبتدائية عائشية كاملة مالانج. من المتوقع أن يسهل هذا المعجم الموضوعي على الطلاب فهم

الكلمات باللغة العربية بشكل أفضل ، و خاصة لمساعدة الطلاب في تعليم مهارة الكتابة.

ز. الدراسات السابقة

١. نور الهداية وأومي كلسوم نور قمرية (٢٠٢٠) بعنوان "معجم العلوم الموضوعية كمحاولة لزيادة إتقان المفردات العربية لطلبة الأحياء". الدافع وراء هذا البحث هو الصعوبات التي يواجهها الطلاب في إتقان المفردات العربية والتي تعد إحدى العقبات في تعليم اللغة العربية. خاصة في المفردات المتعلقة بالبيولوجيا والتي نادراً ما يجدونها في المعجم الآخر. وللتغلب على هذه المشكلات قام الباحثة بتجميع معجم العلوم العربية. هدف آخر يتوقعه الباحث هو تحسين إتقان المفردات العربية لطلاب كلية التربية ، وخاصة برامج دراسة الأحياء. منهجية البحث التي استخدمتها الباحثة هي منهجية البحث والتطوير أو المعروفة باسم البحث والتطوير. خطوات البحث التي قام بها الباحث هي كالتالي: المرحلة الأولى هي التحديد ، والمرحلة الثانية هي التصميم ، والمرحلة الثالثة هي التطوير ، والمرحلة الأخيرة هي النشر أو الاختصار 4D. في شكل عرض البيانات ، استخدمت الباحثة نوع عرض البيانات الوصفية النوعية ، وهو استخدام شكل من أشكال عرض البيانات باستخدام كلمات ليست في شكل أرقام. أما بالنسبة للنتائج التي حصل عليها الباحث، وهي زيادة إتقان المفردات العربية ، فيمكن للطلاب معرفة النطق الصحيح للمفردات العربية ، كما أن فضولهم لمعرفة معلومات حول الكلمات البيولوجية يزداد ، وأخيراً يتزايد الدافع لتعليم اللغة العربية.

٢. خير النساء (٢٠٢٢) ، بعنوان "معجم اللغات الثلاث المواضيعية (الأندونيسية والعربية والإنجليزية) يزيد من قدرة الذاكرة في مرحلة الطفولة المبكرة". الغرض من هذا البحث هو إنشاء وسائط تعليم معجم موضوعية بثلاث لغات (الإندونيسية، العربية، الإنجليزية). هذا النوع من البحث هو بحث تنموي باستخدام تصميم نموذج ADDIE. اشتمل موضوع هذه الدراسة على ٤ خبراء من بينهم خبيرين في المواد التعليمية وخبيرين في وسائل التعليم التعليمية. الأساليب المستخدمة في جمع البيانات في هذه الدراسة هي الملاحظة والمقابلات والاستبيانات. الأداة المستخدمة في جمع البيانات هي استبيان. التقنيات المستخدمة في تحليل البيانات هي التحليل الوصفي النوعي والكمي. حصلت نتائج الدراسة ، وهي تقييم الخبير في الموضوع ، على قيمة ١,٠٠ (صلاحية عالية جداً) ، وكان تقييم خبير وسائط التعليم ١,٠٠ (صحة عالية جداً). يمكن الاستنتاج أن وسائط المعجم الموضوعية بثلاث لغات مناسبة لاستخدامها في تحفيز مهارات الذاكرة لدى الأطفال. إن المعنى الضمني لهذا البحث هو أن الوسائط التي تم تطويرها في شكل وسائط تعليم معجم موضوعية بثلاث لغات (الإندونيسية والعربية والإنجليزية) يمكن استخدامها من قبل المعلمين لتسهيل عملية التعليم ، وخاصة في القدرة على التذكر. يمكن أن يحسن موضوع معجم المعجم ثلاث لغات (الإندونيسية والعربية والإنجليزية) مهارات الذاكرة في مرحلة الطفولة المبكرة.

٣. النساء نور أنوم (٢٠٢٠) ، بعنوان "منظمة معجم المواضيعية اليومية في المدارس الداخلية الإسلامية الحديثة". يركز هذا البحث على دراسة معجم المعجم وعلم

التشكل الموجود في معجم الموضوع "كل يوم في التنظيم" في المدارس الداخلية الإسلامية الحديثة (الاندونيسية العربية). يستهدف هذا المعجم الطلاب الذين يدرسون في التنظيم من حيث الكتابة والشفهية. طريقة البحث المستخدمة في هذه الدراسة هي طريقة نوعية. كانت البيانات الأولية التي جمعها الباحثة في إجراء عملية البحث في شكل مفردات موجودة في جيب المعجم الإندونيسي العربي الذي كتبه هيري غوسنادي أس. وفي الوقت نفسه ، تم الحصول على بيانات ثانوية من معجم المناور ، ومعجم هانز وير ، وكذلك النصوص عبر الإنترنت وغير المتصلة بالإنترنت المتعلقة بالحياة اليومية في المدارس الداخلية الإسلامية. بدءاً بجمع وتحديد المفردات المناسبة للموضوع ثم يقوم الباحث بترجمة المفردات بشكل صحيح إلى اللغة العربية للحصول على أفضل النتائج. وبعد الترجمة قام الباحث بتحليل البيانات ومقارنتها بعدة معجم باللغتين الإنجليزية والعربية. علاوة على ذلك ، أجرى الباحثة بحثاً على Google على الصور للتأكد من صحة الترجمة.

من البحث السابق ، اختار الباحثة إنشاء أو تطوير وسائط تعليمية في شكل المعجم موضوعي تم تطويره من الكتب المدرسية المستخدمة في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية لطلاب الصف ٥. وركزت الباحثة على مساهمة تعليم اللغة العربية لفصل ٥ في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية . يهدف هذا إلى توضيح موقف البحوث التي أجراها الباحثة. ركزت الباحثة في هذه الدراسة على تحسين إتقان المفردات في مهارة كتابة من خلال

التركيز على كل موضوع واستخدام خطوات ADDIE واستخدام صيغة مقياس ليكرت لتحديد فترة تقييم المقياس الرقمي.

ح. تحديد المصطلحات

المصطلحات المستخدمة في تطوير المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتاب

هي كما يلي:

١. إعداد المعجم

إعداد وسائل التعليم المعجم هو عملية تصميم وتطوير وتحسين أنواع مختلفة من الوسائط المستخدمة لتسهيل فهم وتعليم المعاجم (الكلمات) والعبارات في لغة معينة.

٢. المعجم الموضوعي

المعجم الموضوعي هو المعجم الذي يحتوي على كلمات في مجموعات موضوعية أو موضوعات معينة ، كالمأكل و الملابس و الحيوان وغير ذلك.

٣. مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي قدرة الشخص على كتابة والتعبير عن الأفكار في الكتابة باللغة العربية. عادة ما يتم تطوير مهارة الكتابة من خلال تمارين الكتابة بدرجات متفاوتة من الصعوبة ، من كتابة الحروف الأساسية إلى كتابة الفقرات والكتابات الطويلة. في هذه البحث، يركز كتاب مهارة الذي تمت مناقشته على القدرة على تكوين الجمل والترجمة.

ط. هيكل البحث

ولكي ينتج هذا البحث كتابة جيدة ومنظمة، تم تقسيم البحث إلى عدة أجزاء على النحو التالي:

الفصل الأول : خلفية المشكلة، أسئلة البحث، أهداف البحث، فوائد البحث، خصائص البحث، الدراسات السابقة، تحديد المصطلحات، هيكل البحث، فروض البحث.

الفصل الثاني : مفهوم المعجم، أنواع و وظائف المعجم، معيار المعجم، عناصر المعجم، تعريف مهارة الكتابة، الأهداف لمهارة الكتابة، أنواع مهارة الكتابة، مراحل التطوير.

الفصل الثالث : نوع البحث، أسلوب التطوير، إجراء التطوير، اختبار المنتج، البيانات، أسلوب جمع البيانات، أدوات جمع البيانات، تحليل البيانات.

الفصل الرابع : إعداد المعجم، التحقق من صحة التصميم، فعالية المعجم الموضوعي

الفصل الخامس : إعداد المعجم الموضوعي، صحة المعجم الموضوعي، فعالية المعجم الموضوعي في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج

الفصل السادس : خلاصة البحث، الاقتراحات.

الفصل الثاني

الإطار النظري

١. المبحث الأول: المعجم

أ. تعريف المعجم

من الناحية اللغوية ، تأتي كلمة المعجم من الكلمة العربية ، وهي المعجم (صيغة الجمع قواموس)^٥. وفقاً للمعجم الإندونيسي الكبير، فإن تعريف المعجم هو كتاب مرجعي يحتوي على كلمات وتعبيرات، وعادة ما يتم ترتيبها أبجدياً مع وصف معناها أو استخدامها أو ترجمتها. كتاب يحتوي على مجموعة من المصطلحات أو الأسماء مرتبة أبجدياً مع شرح معناها واستخدامها. يمكن أيضاً تفسير المعجم على أنه كتاب يحتوي على كلمات مختارة مرتبة أبجدياً. في اللغة العربية ، يُشار إلى المعجم الكلمات باسم المعجم. في حين أن فهم المعجم عند أحمد عبد الغفور الأثار هو كتاب يحتوي على كمية كبيرة من المفردات اللغوية مصحوبة بشروح وتفسيرات أو تفسيرات لمعنى المفردات التي يتم ترتيب جميع محتوياتها مع بعض النظاميات ، إما بناء على تسلسل الحروف الحسية (النطق) أو الموضوع (المعنى).

وفقاً ل C.L. Barnhart ، فإن تعريف المعجم هو كتاب يحتوي على مفردات مختارة يتم ترتيبها بشكل عام بالترتيب الأبجدي مصحوبة بشرح معناها

⁵ Munawwir, 1997, *Mu'jam Al-Munawwir Arab-Indonesia Lengkap*, (Surabaya: Pustaka Progressif). hal.1156

⁶ KBI online, diakses pada 12 Mei 2023

ومجهزة بمعلومات أخرى تتعلق بالمفردات ، سواء كان الشرح استخدمت نفس لغة المفردات الموجودة أو مع لغات أخرى^٧.

ب. أنواع المعجم و وظائف

هناك عدة أنواع من المعجم التي تم تصميمها وفقا لوظائفها. بناء على رأي علي القاسمي ، فإن وظيفة المعجم كدليل لفهم المعنى ، لذلك في عملية تجميع المعجم ، لا يمكن أن يتجاهل تجميعه وجود القراء المحتملين أو مستخدمون المعجم^٨. عند الدكتور Imel Ya'qub ، تنقسم أنواع المعجم المختلفة إلى ثمانية ، وهي:

- المعجم اللغوية أو الأحادية

هذا هو المعجم الذي يناقش النطق أو الكلمات من لغة ومجهزة باستخدام الكلمات. يحتوي هذا المعجم على لغة واحدة فقط. تعمل المعجم اللغة على تسهيل العثور المستخدمين على المرادفات أو المعاني الأخرى.

- المعجم الترجمة

يسمى هذا المعجم أيضا معجم مزدوجة (مختلط) أو المعجم ثنائي اللغة الذي يجمع بين لغتين لتحديد نقطة التقاء معنى المفردات. يحتوي هذا المعجم على كلمات أجنبية. وظيفة هذا المعجم هي فهم اللغات الأخرى بحيث يتحقق التفاهم المتبادل للتواصل.

⁷ Ali Al-Qasimy, 1991, *Ilm Lughah wa Shina'ah al-Mu'jam*. (Saudi Arabia: Jamiah Malik Sa'ud), hal.3

⁸ Ali Al-Qasimy, 1991, *Ilm Lughah wa Shina'ah al-Mu'jam*. (Saudi Arabia: Jamiah Malik Sa'ud), hal.31

- المعجم الموضوعية أو المعنوية
يطلق على المعجم أيضا اسم معجم معنوية لأن الكلمات التي تم جمعها في المعجم مرتبة موضوعيا بناء على مواضيع معينة.
- الإشتقاقية او التأصيلية
يطلق على المعجم أيضا اسم المعجم الإشتقاقية لأنه يناقش أصل الكلمة. يعمل هذا المعجم على إعلام أصل المفردات.
- المعجم التطورية
هذا المعجم يفضل تاريخ تطور معنى الكلمة. وظيفة هذا المعجم هي توفير معلومات حول توسيع المعنى والتغيير وأسباب تغيير الكلمة.
- المعجم المتخصصة
هذا المعجم يجمع فقط الكلمات الموجودة في مجال معين أو علم واحد. وظيفة هذا المعجم هي تسهيل التركيز على حفظ المفردات من علم معين.
- المعجم المعارف او الموسوعة
يغطي هذا المعجم كل شيء بما في ذلك تاريخ مستخدمي اللغة وشخصياتهم وما إلى ذلك. يعرف المعجم بأنه موسوعة تشرح كلمة لا تناقش معنى الكلمة فحسب، بل تتضمن أيضا جميع المعلومات الأخرى.
- المعجم المصورة

يقدم هذا المعجم صوار أكثر من معنى الكلمة. يعمل هذا المعجم على تسهيل فهم مستخدمي المعجم للمعنى من خلال النظر إلى مراجع الصوار.

ج. معيار المعجم

يقول اللغويون "لن يكون هناك معجم كامل". ومع ذلك ، وفقا لشهاب الدين ، هناك أربعة شروط على الأقل يجب أن يستوفها المعجم حتى يصبح المعجم مثاليا⁹. المعايير ٤ للمعجم المثالي و هي:

- الاكتمال

اكتمال المعجم المثالي ، على الأقل هناك رموز بسيطة تشرح كيفية نطق الكلمات ، واستخدام التعريفات السهلة وعرض الكلمات الأساسية على الكلمات المعقدة ، وعرض التعبيرات والمصطلحات التي غالبا ما تستخدم ، وعرض المعلومات الثقافية ، وعرض المقدمة في المجام. يحتوي عرض المقدمة على المستخدمين المستهدفين للمعجم وكيفية استخدام المعجم وقواعد اللغة.

- الإيجاز

تركز المناقشة والشرح بشكل أكبر على الأشياء المهمة ويتم ترتيبها بشكل عام إلى محدد.

- دقة

⁹ Syihabuddin, 2002, *Teori dan Praktik Penerjemahan Arab-Indonesia*, (Jakarta: Dirjen Depdiknas, 2002), hal.31-32

تعتمد دقة المعجم على موضوعية الوصف في المعجم. وعادة ما يأتي مع الصور والأمثلة.

- سهولة الشرح

يجب أن يقدم المعجم الجيد معلومات مناسبة للموضوع الذي تمت مناقشته بإملاء سهل. لتسهيل الفهم ، عادة ما يتم استخدام العلامات التوضيحية مثل الأسهم ، وتمايز الألوان على الأشياء المهمة ، والموضع النسبي للصور ، واستخدام الأرقام.

د. عناصر المعجم

لتقييم اكتمال المكونات في المعجم، أوضح الدكتور علي القاسمي عدة نقاط تحتاج إلى الاهتمام. تنقسم النقطة إلى ٣ أجزاء ، وهي:

أ. القسم الأول

الغرض من تأليف المعجم, المصدر المستخدم, خلفية إعداد المعجم, تعليمات استخدام المعجم, المبادئ التوجيهية النحوية, عدد الكلمات في المعجم, اختصار التسمية التوضيحية, معنى الرموز أو الصوار, قواعد الترجمة الصوتية

ب. القسم الرئيس

الخط المستخدم, نموذج العمود, المعلومات الصوتية (أصوات) , المعلومات مورفولوجية (صرف), المعلومات النحوية (نحو), المعلومات الدلالية, اقتراح / إثبات المعنى (شواهد), الصوار, و معلومات الكلمة الأساسية

ج. القسم الآخر

مُرفَّق, جدول, خريطة, صيغة, و المعلومات المترجم

٢. المبحث الثاني: مهارة الكتابة

أ. مفهوم مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي القدرة التعبير عن الأفكار في شكل مكتوب باستخدام اللغة الصحيحة ووفقاً لقواعد اللغة المعمول بها. مهارات في تعليم اللغة العربية، وهي مهارة القراءة، ومهارة الكلام، ومهارة الاستماع، ومهارة الكتابة^{١٠}. وفقاً لمهيب، فإن تطوير كتاب المهرة في تعليم اللغة العربية مهم لإثراء المفردات وتحسين مهارات اللغة العربية ومساعدة الطلاب في نقل الأفكار كتابة^{١١}.

في الكتابة العربية ، هناك جانبان من جوانب القدرة التي يجب تطويرها ، وهما المهارات الفنية ومهارات الإنتاج (إبداع). القدرة التقنية المعنية هي القدرة على كتابة اللغة العربية بشكل صحيح ، والتي تشمل الكتابة الصحيحة (الإملاء) ، والترتيب (القواعد) ، واستخدام علامات الترقيم (علامات الترقيم). ليس ذلك فحسب، بل هناك أيضاً من يضيفون إلى جمال الكتابة (الخاط) كجزء من الإمكانيات الفنية لمهارة كتابة.

¹⁰ Zulkifli, Munawarah. 2020. "Pembelajaran Keterampilan Menulis (Maharah Kitabah) dalam Bahasa Arab", (Polewali Mandar: Jurnal Loghat Arabi: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab, vol.1, no.2)

¹¹ Muhbib Abdul Wahhab. 2017. "Maharah Kitabah: Sebuah Tinjauan Teoritis.", (Banjarmasin: Jurnal Al-Qalam: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban 34, no. 2 : 165-178.

في حين أن المقصود بالتعبير الابتعادي هو القدرة على التعبير عن الأفكار ومعالجة المشاعر في الكتابة العربية بشكل صحيح ومنطقي ومنهجي^{١٢}.

ب. الأهداف لمهارة الكتابة

بعض الأهداف من دراسة مهارة الكتابة هي كما يلي^{١٣}:

- الكتابة هي جزء من الاحتياجات الأساسية للحياة البشرية وتشمل شروط بقاء الإنسان إذا كنا لا نزال نريد البقاء على قيد الحياة.
- إنها أداة للتدريس في الدرس.
- هو وسيلة اتصال بين شخص وشخص آخر
- ربط الحاضر بالماضي من الناحية الحضارية.
- الحفاظ على اتصال العلم.
- دليل على وقوع حدث.
- اتصال الذات ومشاعره.

في الأساس ، الكتابة هي نشاط منتج ومعبر. في أنشطة الكتابة ، يجب أن يكون الشخص ماهرا في معالجة دراسة الخط وبنية اللغة والمفردات. تستخدم مهارة الكتابة لتدوين الملاحظات والتسجيل والإقناع وإعداد التقارير ووسائل القراء والتأثير عليهم. لا يمكن تحقيق الغرض من مهارة كتابة بشكل جيد إلا من خلال المتعلمين الذين يمكنهم تجميع أفكارهم وتجميعها ثم نقلها

¹² H.M Abdul Hamid. 2010. "Mengukur Kemampuan Bahasa Arab". (Malang:UIN-Maliki Press), hal 75

^{١٣} عليان, أحمد فؤاد محمودز ١٩٩٢. المهارات اللغوية, ما هيبتها وطرق تدريسها. رياض: دار المسلم. ص. ١٥٧.

كتاييا بوضوح وتواصل . يعتمد هذا الوضوح على الأفكار والاستخدام واختيار الكلمات على بنية الجملة المستخدمة¹⁴ .

ج . أنواع مهارة الكتابة

تنقسم مهارة الكتابة إلى نوعين من التعليم ، وهما تعليم إملاء وتعليم التعبير .

لتعليم إملاء عدة مراحل منها:

١ . إملاء منقول

يهدف هذا المستوى الأول في تعليم كتابة اللغة العربية إلى تحسين قدرة المشاركين على كتابة الحروف والكلمات العربية . في هذا المستوى ، يجب ألا يركز فقط على كيفية كتابة الحروف ولكن يتبعه أيضا تمارين أخرى مثل التركيب والقواعد التي يتم تعليمها أيضا علم الكلام والقراءة . استخدمت هذا المستوى بشكل شائع للمبتدئين الذين عادة ما يكتبون مهارات تبدأ من إعطاء شكل إلى تمارين الكتابة الموجودة من اليمين إلى اليسار ، ونقل الجمل من السبورة إلى كتبهم الخاصة ، وربط الجمل بجملة واحدة ، وكتابة الجمل الصحيحة من حيث المفردات والتراكب .

٢ . إملاء منظور

هذا المستوى من الإملاء هو استمرار لإملاء منقول . على سبيل المثال ، مطالبة المشاركين بكتابة جزء من الجملة أو المبلغ الذي تم تعليمه

¹⁴ Anwar Efendi. 2005. *Bahasa Dan Sastra dalam Berbagai Perspektif*, (Yogyakarta:Tiara Wacana). hal. 327

وقراءته وكتابته بلغة منقول دون النظر إلى الكتاب. ثم قارن الكتابة المكتوبة بلغة المنظور بالكتابة على المنقول من جهة حقيقة الكتابة.

٣. إملاء إختباري

يتطلب تنفيذ إملاء إختباري ثلاث قدرات ، وهي القدرة على السمع ، والقدرة على حفظ ما يسمع ، والقدرة على كتابة ما يسمع في نفس الوقت.

يسمى مهارة الكتابة "تعبير / إنشاء" وينقسم إلى مستويين هما:

١. تعبير/إنشاء موجة

في هذا المستوى ، عرف المشاركون التهجئة بمئات الكلمات وأتقنوا مفردات كبيرة وطوروا مفاهيم لغوية. وهم مستعدون لممارسة الكتابة باستخدام الأشكال النحوية والتراكيب اللغوية التي تم اكتسابها في دروس الكلام، والقراءة، والإملاء. في هذا المستوى من التعليم يجب أن تبدأ تدريجياً من الكتابة البسيطة عن طريق كتابة جملة واحدة ثم التقدم إلى عدة جمل ثم الاستمرار إلى فقرة واحدة ثم فقرتين وهكذا^{١٥}.

مثال على الكتابة الموجهة هو:

- استخدام صورة (وصف الصورة)
- قصة مع الصور (مقال تسلسل الصورة) ، يحكي عملية الرسم.

¹⁵ Abdul Hamid, dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN Malang Press).

- الرد على الرسائل.
- التلخيص، يقرأ المعلم خطاباً مكثفاً ويطلب من الطلاب كتابة ملخص.
- إجراء اتصالات ، والجمع بين الكلمات / الجمل المنفصلة^{١٦}.

تعليم اللغة العربية باستخدام أسلوب "الإنشاء الموجه" هو أسلوب يساعد الطلاب على بناء جمل سليمة. يُدرَّب "الإنشاء الموجه" الطلاب على مهارة الكتابة بطريقة مُوجَّهة لتحديد الأفكار والخواطر وتأليف القصص، مع توجيه وتقييم من المعلم. في هذه الدراسة، استخدمت المؤلف منهجاً نوعياً يعتمد على أساليب الملاحظة والمقابلة والتوثيق وتحليل البيانات، بما في ذلك: اختزال البيانات وعرضها واستنتاج البيانات^{١٧}.

٢. تعبير / إنشاء حر

هذا المستوى هو المستوى الآخر من تعليم الكتابة. في هذا المستوى يمنح المشاركون حرية اختيار الموضوعات وتطوير أفكارهم واستخدام المفردات أو التكليف في كتاباتهم، ولكن هذا لا يعني عدم التوجيه. وعلى هذا المستوى يصل إلى مستوى

¹⁶ Furqanul, dkk. 1996. *Pengajaran Bahasa Komunikatif (Teori dan Praktek)*. (Bandung:Remaja Rosda Karya)

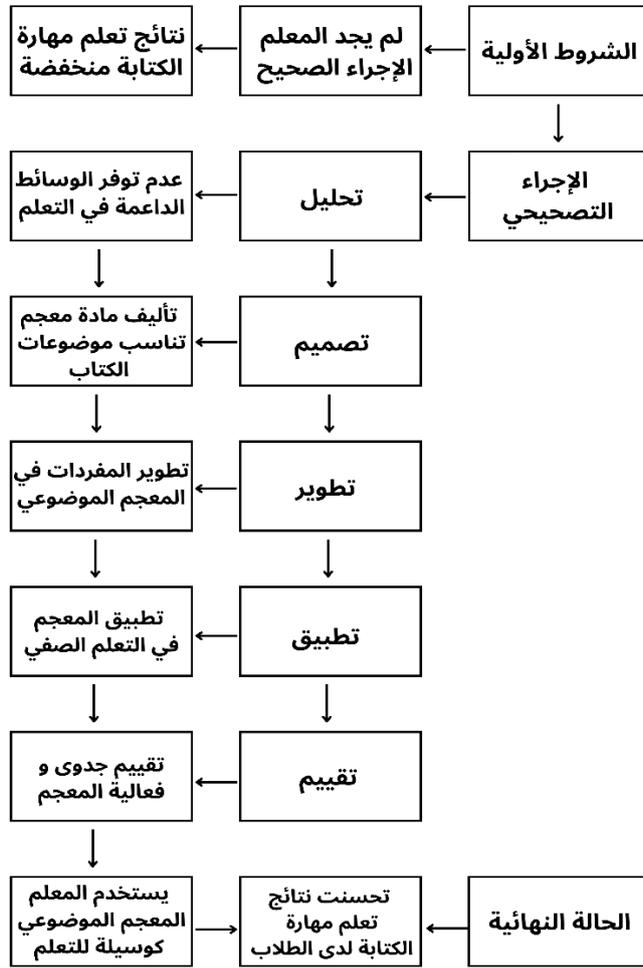
¹⁷ Niswah Khoiri Zulfatin, 2022. *Tatbiq Insya' al-Muwajjahah fi Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah li Tarqiyat Maharah al-Kitabah fi al-Qism al-Sabi' bi Madrasah al-Tsanawiyah al-Irsyad Gajah Demak Tahun Ajaran 2020/2021*. Skripsi S1, IAIN Kudus, hlm. 6.

الإبداع في استخدام اللغة العربية وإن لم يكن إلى المستوى كما هو الحال عند استخدام اللغة الأم.

٣. مراحل التطوير

(الصورة ٢،١)

مراحل تطوير المعجم الموضوعي



استخدمت هذا البحث نموذج تطوير ADDIE ، نموذج ADDIE هو

أحد نماذج تصميم نظام التعليم الذي يوضح المراحل الأساسية لنظام التعليم. يحتوي

تطوير نموذج ADDIE على أنشطة تحقيق تصميم المنتج في هذه الحالة هو وسيلة تعليمية. يتكون نموذج ADDIE من عدة مراحل ، وهي التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. يتمثل إطار هذا البحث في أن تطوير مرادفات ومتضادات المعجم العربي في تعليم اللغة العربية يتم عبر عدة مراحل وفقا لنموذج تطوير ADDIE.

أولا ، بدأ الباحثة في تحليل المشكلات التي حدثت لدى الطلاب في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج . بدءا من خصائص الطلاب وتعليم اللغة العربية التي تعتبر صعبة من قبل طلاب الصف ٥ من المدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج. ومن الصعوبات في تعليم اللغة العربية عامل عدم اكتمال وسائل تعليم المفردات بحيث يقل اهتمام الطلاب بالتعليم ولا يعرفون بعض المفردات. المرحلة التالية هي التنمية. في هذه المرحلة قامت الباحثة بإنشاء وتعديل المعجم. طور الباحثون معجم موضوعي من الدرجة ٥ في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج . يطور الباحثون المعجم من خلال عدة طرق وفقا للاحتياجات المطلوبة في عملية التطوير.

المرحلة التالية هي التطوير. قامت الباحثة في هذه المرحلة بإنشاء المعجم وتعديله. طور الباحثة المعجم الموضوعي من الدرجة الخامسة في مدرسة ابتدائية عائشية كاملة مالانج. يطور الباحثة المعجم بعدة طرق حسب الاحتياجات المطلوبة في عملية التنمية.

ثم في مرحلة التنفيذ، قامت الباحثة بتنفيذ المعجم الذي تم تطويره في مواقف حقيقية في الفصل الدراسي. بعد التنفيذ، يتم إجراء تقييم أولي كملاحظات حول تنفيذ تطوير المعجم التالي.

والأخير هو مرحلة التقييم. يتم التقييم كشكل من أشكال التغذية الراجعة حول تطوير المجام. ثم يتم إجراء المراجعات وفقا لنتائج التقييم أو الاحتياجات التي لم يتم تلبيتها في تصنيع وتطوير المعجم.

٤. فروض البحث

استنادًا إلى الإطار النظري من قبل، فإن فرضية البحث هي:

- Ha = إن استخدام المعجم الموضوعي لكتاب تعليم اللغة العربية لفصل الخامس مدرسة ابتدائية عائشية كاملة مالانج "فعال".
- Ho = استخدام المعجم الموضوعي لكتاب تعليم اللغة العربية لفصل الخامس مدرسة ابتدائية عائشية كاملة مالانج "غير فعال".

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. نوع البحث

استخدمت الباحثة في هذا البحث منهج البحث والتطوير الموجه لتطوير وإنتاج المنتجات في مجال التعليم. البحث والتطوير في التعليم مفيد للغاية كخطوة لتحسين النتائج التعليمية. يمكن أن يكون المنتج الناتج في شكل أجهزة أو برامج¹⁸. عند إنتاج منتج، يلزم إجراء تحليل للاحتياجات، لذلك يتم تنفيذ عدة مراحل في البحث والتطوير. كانت خطوات البحث والتطوير على شكل مراحل تتكون من دراسة المشكلات والاحتياجات الموجودة في المجال، ثم صناعة المنتجات وتطويرها، واختبار هذه المنتجات، وتحسين المنتجات لاستكمال أوجه القصور التي تم العثور عليها في مرحلة الاختبار. هذا البحث هو نوع من البحث والتطوير لمعجم الموضوعي المطبوعة في تعليم اللغة العربية في الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج.

ب. أسلوب التطوير

استخدمت الباحثة في هذا البحث أسلوب التطوير ADDIE. يتكون أسلوب التطوير هذا من خمس مراحل، وهي التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. ظهر هذا الأسلوب في التسعينيات من تطوير Reiser و Mollenda. تم اختيار هذا الأسلوب لأنه غالبًا ما استخدمت لوصف نهج منظم. نموذج ADDIE هو أسلوب تطوير يحتوي

¹⁸ | Nyoman Sudiartayasa Adiputra, 2014. *Pengembangan E-Modul pada Materi "Melakukan Instalasi Sistem Operasi Jaringan Berbasis GUI dan Text" untuk Siswa Kelas X Teknik Komputer dan Jaringan SMK Negeri 3 Singaraja*, KARMAPATI Kumpulan Artikel Mahasiswa Pendidikan Teknik Informatika, Vol.3, No.1.

على عملية متسلسلة حيث يمكن لتنتائج تقييم كل مرحلة أن تنقل تطوير التعليم إلى المرحلة السابقة. النتيجة النهائية للمرحلة هي المنتج الأولي لكل مرحلة لاحقة¹⁹.

أولاً ، قامت الباحثة بتحليل المشكلات التي حدثت في طلاب الصف الخامس في المدرسة الابتدائية عائشية كاملة مالانج، بدءاً من خصائص الطالب وتعليم اللغة العربية حول المفردات التي وجدها طلاب الصف الخامس في المدرسة الابتدائية عائشية كاملة مالانج صعبة. سبب الصعوبات في تعليم مهارة كتابة اللغة العربية هو نقص الوسائط التمهيدية حول المفردات المستخدمة في تعليم اللغة العربية.

المرحلة التالية هي التطوير. قامت الباحثة في هذه المرحلة بعمل المعجم الموضوعي المطبوع. قامت الباحثة بعمل محتويات المادة في المعجم الموضوعي المطبوع وفقاً لمادة الصف الخامس في الوحدة المستخدمة في مدرسة إبتدائية عائشية كاملة مالانج. ثم تطوير الباحثة المعجم الموضوعي باستخدام الوسائط المطبوعة. ثم في مرحلة التنفيذ يقوم الباحثة بتنفيذ المعجم الموضوعي الذي تم تطويره في مواقف حالة داخل الفصل. بعد التنفيذ، تم إجراء تقييم أولي كرد فعل على تنفيذ تطوير المعجم مواضيعي مطبوع باللغة العربية.

المرحلة الآخر هي مرحلة التقييم. تم إجراء التقييم كشكل من أشكال التغذية الراجعة حول تطوير المعجم الموضوعي المطبوع. ثم يتم إجراء المراجعات وفقاً لنتائج التقييم أو الاحتياجات التي لم يتم الوفاء بها في تطوير المعجم الموضوعي.

¹⁹ I Made Teguh & I Made Kirna. 2014. *Pengembangan Bahan Ajar Metode Penelitian Pendidikan dengan Model ADDIE*, (2010). Dalam I Nyoman Sudiartayasa Adiputra, *Pengembangan E-Modul pada Materi "Melakukan Instalasi Sistem Operasi Jaringan Berbasis GUI dan Text"* untuk Siswa Kelas X Teknik Komputer dan Jaringan SMK Negeri 3 Singaraja, KARMAPATI Kumpulan Artikel Mahasiswa Pendidikan Teknik Informatika, Vol.3, No.1.

ج. إجراء التطوير

في هذا البحث التطويري، هناك حاجة إلى إجراءات منهجية. تبدأ إجراءات العمل التي سيتم تنفيذها في بحث التطوير هذا من مراجعة المواد إلى تجارب المنتج.

١. تحليل احتياجات وخصائص الطلاب

في المرحلة الأولى من تحليل احتياجات الطلاب وخصائصهم ، أجرى الباحثة دراسة للوضع في المدرسة خاصة في فئة المواد البحثية بهدف معرفة أن تطوير المعجم العربية الموضوعية المطبوعة في تعليم اللغة العربية ، وخاصة إتقانها. المفردات في مهارة كتابه ، هناك حاجة ماسة. في هذه المرحلة ، قامت الباحثة بعمل ملاحظات في الصف الخامس مدرسة إبتدائية عائشية كاملة مالانج بالإضافة إلى مقابلات مع العديد من المعلمين والطلاب في الصف الخامس مدرسة إبتدائية عائشية كاملة مالانج بخصوص تعليم اللغة العربية.

٢. تصميم

في مرحلة التصميم ، أبدت الباحثة ملاحظات حول تعليم اللغة العربية من خلال التركيز على إتقان الطلاب لكتاب مهارة الذي استرشد بمحتويات كتيب وحدة اللغة العربية لطلاب الصف الخامس مدرسة إبتدائية عائشية كاملة مالانج. بعد ذلك قامت الباحثة بدراسة مادة حول المعجم كأساس لاختيار شكل المعجم وتصميمه. في هذه المرحلة ، كان شكل المعجم الذي اختارت الباحثة تطويره هو المعجم مطبوع لتعليم اللغة العربية في الصف الخامس مدرسة إبتدائية عائشية كاملة مالانج.

٣. تطوير

في مرحلة التطوير، قامت الباحثة بعمل المعجم تم تصميمه وفقاً للتصميم الذي تم إجراؤه ، والنظر في المواد التعليمية ، وإنشاء شبكة أدوات التقييم. علاوة على ذلك ، بعد تطوير المعجم ، قامت الباحثة بتدقيقه من قبل العديد من الخبراء ، من خبراء التعليم وخبراء المواد.

يتم إجراء التحقق لمعرفة ما إذا كانت الوسائط التي تم تطويرها صالحة للتطبيق في المدارس أم لا. في وقت التحقق ، هناك حاجة إلى استبيان للتحقق من صحة المنتج لخبراء وسائل التعليم وخبراء المواد. تكون الاستبيانات لخبراء وسائل التعليم في شكل مظهر وسائل التعليم ، وجوانب استخدام الوسائط ، وتصميم الوسائط. تشمل الاستبيانات لخبراء المواد في شكل جوانب التعليم مدى ملاءمة وسائل التعليم للمواد والأهداف والمناهج. إذا مرت وسائل التعليم بالتحقق من الصحة وكانت هناك أوجه قصور ، فسيتم مراجعة الوسائط وإصلاحها مرة أخرى.

٤. تطبيق

في مرحلة التنفيذ، قامت الباحثة بتنفيذ المنتجات التعليمية ، وهي المعجم العربية المطبوعة المواضيعية التي تم إعدادها بواسطة الباحثة وتم التحقق من صحتها من قبل المدققين. تم تنفيذ هذا المعجم المطبوع لمعرفة الفروق بين الطلاب في تعليم اللغة العربية قبل استخدام المعجم العربي الموضوعي المطبوع وبعد استخدام المعجم المواضيعي العربي المطبوع. تم التنفيذ في الصف الخامس مدرسة ابتدائية عائلية كاملة مالانج. بعد التنفيذ ، سيتم إعطاء الطلاب أيضاً استبياناً يحتوي على ردود أفعال الطلاب في استخدام المعجم العربية الموضوعية المطبوعة في تعليم اللغة العربية.

٥. تقييم

في المرحلة الأخيرة قامت الباحثة بتقييم المعجم المطبوع لجمع البيانات حول ما إذا كان استخدام المعجم الذي قامت به الباحثة ناجحًا أم لا. في هذه المرحلة قامت الباحثة بالتقييم من المرحلة الأولى إلى المرحلة الأخيرة. يقوم الباحثة أيضًا بإجراء تقييمات بناءً على التحقق من صحة الخبراء ، وسيتم تحليل ردود المعلمين والطلاب المستخدمين. إذا استمرت أوجه القصور أثناء عملية تحليل المعجم في مرحلة التنفيذ ، فمن الضروري مراجعته. ولكن في حالة عدم وجود عيوب ، فلا توجد مراجعة ويكون المعجم مناسبًا للاستخدام.

د. اختبار المنتج

١. تصحيح الخبر

في هذه المرحلة ، يتم اختبار المنتجات التي تم تصنيعها للحصول على تقييم جدوى من الخبراء. هذا التقييم هو الحصول على تقييم قبل اختبار المنتج في الميدان. تم إجراء التقييم من قبل خبراء وسائل التعليم وخبراء المواد. تتضمن هذه المرحلة عدة خبراء من ذوي الخبرة في تقييم المنتج قيد التطوير. يقوم كل خبير بتقييم المنتج بحيث يمكن تحديد نقاط الضعف والقوة في المنتج وتصحيحها بحيث تكون مناسبة للاستخدام. بعض الخبراء المشاركين في هذا البحث هم كالتالي:

- تصميم تصحيح الخبر

خبير إعلامي بحث وتطوير المعجم في فصول تعليم اللغة العربية لفصل ٥ في مدرسة ابتدائية عائشية كاملة مالانج تم تقييمها من قبل الخبر وسائل التعليمي الدكتور الحج سيف المصطفى الماجستير وهو محاضر في تطوير مصادر التعليم و

وسائل التعليم في قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

- موضوع تصحيح الخبر

خبراء المواد لتقييم جدوى مواد أبحاث تطوير المعجم في تعليم اللغة العربية هي الدكتور الحج سيف المصطفى الماجستير و وهي محاضر في تطوير مصادر التعليم و وسائل التعليم في قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. التجربة

- تصميم التجربة

تهدف تجارب المنتج إلى تحديد جدوى المنتج قيد التطوير. أسفرت التجارب التي تم إجراؤها عن مدخلات ونقد كأساس للمراجعة بحيث يكون المنتج الناتج جديرًا حقًا كوسيط لتعليم اللغة العربية. تضمنت مراحل تجربة المنتج التي أجريت في هذه الدراسة تجارب وتجارب ميدانية محدودة.

- موضوع التجربة

تم تجميع موضوعات تجربة المنتج في هذا البحث والتطوير إلى قسمين ، وهما موضوعات تجريبية محدودة وموضوعات تجريبية ميدانية.

أ. مواضيع تجريبية محدودة

في هذا البحث والتطوير ، كانت الموضوعات التجريبية المحدودة المختارة هي طلاب الصف الخامس ١٠ في مدرسة ابتدائية عائشية كاملة مالانج. تم أخذ المادة باستخدام أسلوب أخذ العينات العشوائية ، أي أخذ أفراد العينة من المجتمع بشكل

عشوائي دون الالتفات إلى قدرات الطلاب في المجتمع لأن أفراد المجتمع يعتبرون متشابهين.

ب. مواضيع التجارب الميدانية

شملت هذه المحاكمة ١٠ أطفال لم يجروا تجربة محدودة. تم استخدام نتائج التقييم في هذه التجربة كأساس لمراجعة المنتج النهائي. خلال هذه العملية التجريبية ، تم جمع العديد من المدخلات لتحسين المنتج قيد التطوير. نتائج المنتج المنقحة مؤهلة للاختبار في التجارب التشغيلية.

ج. موضوعات الاختبار التشغيلي

أجريت تجارب ميدانية تشغيلية في مدرسة ابتدائية عائشية كاملة مالانج. كان عدد الطلاب المشاركين في هذه التجربة التشغيلية ١٥ طالبًا في الصف الخامس في مدرسة ابتدائية عائشية كاملة مالانج. تتكون هذه المرحلة من الاختبار القبلي ، والعلاج ، والاختبار البعدي.

- اختبار مسبق ، في هذه المرحلة يتم إعطاء كل طفل ورقة أسئلة لمعرفة فهم المادة قبل استخدام المعجم المواضيعي العربي المطبوع.

- المعالجة ، وهي توفير قواميس موضوعية مطبوعة باللغة العربية لموضوعات التجربة.

- الاختبار اللاحق ، بعد إعطاء المعجم المواضيعي العربي المطبوع ، في هذه المرحلة ،

تم إعطاء موضوعات الاختبار أسئلة لمعرفة تأثير استخدام المعجم المواضيعي العربي المطبوع.

هـ. البيانات

من تجارب المنتج التي أجريت ، تم الحصول على البيانات التي استخدمت كأساس لمراجعة وتحسين المنتجات التي يتم تطويرها. تم جمع البيانات باستخدام أدوات جمع البيانات في شكل جداول وأوراق التقييم. البيانات التي تم الحصول عليها هي بيانات نوعية وكمية. تم الحصول على البيانات النوعية من نتائج المقابلات والاستبيانات كمدخلات أولية في تطوير المنتج الأولي. تم الحصول على بيانات كمية على درجات تقييم أهلية المعجم المقدمة من خبراء وسائل التعليم وخبراء المواد والمستخدمين.

و. أسلوب جمع البيانات

هناك عدة أنواع من تقنيات جمع البيانات المستخدمة:

١. الملاحظة

الملاحظة هي تقنية لجمع البيانات يتم إجراؤها من خلال الملاحظة ، مصحوبة بتسجيلات لحالة أو سلوك الكائن المستهدف^{٢٠}. وفقاً لـ Nana Sudjana ، فإن الملاحظة هي مراقبة وتسجيل منهجي للأعراض المدروسة^{٢١}. وفي الوقت نفسه ، وفقاً لـ Sutrisno Hadi ، يتم تعريف طريقة المراقبة على أنها المراقبة والتسجيل المنتظم للظواهر قيد التحقيق^{٢٢}.

²⁰ Abdurrahman Fatoni, 2011. *Metodologi Penelitian dan Teknik Penyusunan Skripsi*, (Jakarta: Rineka Cipta), hal.104.

²¹ Nana Sudjana, 1989. *Penelitian dan Penilaian* (Bandung: Sinar Baru), hal.84.

²² Sutrisno Hadi, 2002, *Metodologi Research*, (Yogyakarta: Andi Offset, Edisi Revisi), hal.136.

استخدمت الباحثة الملاحظة للحصول على بيانات مفيدة لدعم البحث. تم إجراء ملاحظات من قبل الباحثة على مدرس اللغة العربية لفصل الخامس في مدرسة ابتدائية عائلية كاملة مالانج.

٢. مقابلة

المقابلات هي شكل من أشكال الاتصال المباشر بين الباحثة والمستجيبين^{٢٣}. يمكن أيضاً تفسير المقابلات على أنها تقنية لجمع البيانات من خلال عملية أسئلة وإجابات شفوية تتم في اتجاه واحد ، مما يعني أن الأسئلة تأتي من المحاور وأن الإجابات يقدمها الشخص الذي تتم مقابله. وفي الوقت نفسه ، وفقاً ل Hopkins ، تعد المقابلات وسيلة لمعرفة مواقف معينة في الفصل الدراسي تُرى من وجهة نظر أخرى^{٢٤}. تم إجراء المقابلات لمعرفة العديد من الأمور المتعلقة بالتطوير وسائل التعليم التي قامت بها الباحثة أثناء تحليل الاحتياجات. تم إجراء المقابلات الأولية لمعرفة أهمية تطوير وسائل التعليم ومعرفة المشاكل الموجودة في التعليم.

٣. استبيان

وفقاً ل Sugiyono ، فإن الاستبيان أو الاستبيان عبارة عن مجموعة من الأسئلة أو البيانات المكتوبة التي يتم تقديمها للمستجيبين للحصول على المعلومات أو البيانات اللازمة في البحث^{٢٥}. بينما يعرف Creswell الاستبيان كأداة تستخدم لجمع البيانات

²³ Gulo, 2002, *Metodologi Penelitian* (Jakarta: Grasindo,cet.1), hal.119

²⁴ Sutrisno Hadi, 2002, *Metodologi Research*, (Yogyakarta:Andi Ofset,Edisi Revisi), hal. 57

²⁵ Sugiyono. 2014, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta), hal. 258

من المستجيبين من خلال سلسلة من الأسئلة المكتوبة المصممة للإجابة على مشاكل البحث^{٢٦}.

تم استخدام الاستبانة لتحديد مدى مصداقية واستجابة الطلاب للمعجم العربي الذي طوره الباحثة ، وكان الاستبيان المستخدم في هذه الدراسة عبارة عن استبيان للتحقق من الصحة واستبيان إجابة الطالب.

٤ . التوثيق

التوثيق هو وسيلة للحصول على معلومات من مصادر أو وثائق مكتوبة مختلفة متاحة للمستفتي أو المكان الذي يعيش فيه المستفتي أو ينفذ أنشطته اليومية^{٢٧}. يتم تنفيذ هذه الطريقة من خلال النظر في المستندات الرسمية مثل السجلات ودفاتر القواعد الموجودة. المستندات كطريقة لجمع البيانات هي أي بيانات مكتوبة يعدها شخص أو مؤسسة لغرض فحص حدث أو اختبار محاسبي^{٢٨}.

يتم جمع البيانات المستخدمة من التوثيق لاستكمال نتائج تنفيذ المعجم والصور المتعلقة بتنفيذ المعجم العربي المطبوع.

و . أدوات جمع البيانات

استخدمت أدوات جمع البيانات لجمع البيانات. تستخدم هذه الدراسة أوراق تقييم المعجم من قبل الخبراء. ورقة التقييم هذه هي أداة بحث تستخدم للحصول على بيانات حول جدوى تطوير وسائط المعجم في تعليم اللغة العربية.

²⁶ Creswell, J. W. 2014. *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. Sage publications. hal. 206

²⁷ Sukardi, 2010, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT Bumi Aksara), hal. 81

²⁸ Ahmad Tanzeh, 2011, *Metodologi Penelitian Praktis*, (Yogyakarta: Teras), hal. 92-93

١. ورقة التحقق من صحة خبر وسائل التعليم ، تستخدم لتقييم إعلام المعجم وفقاً لخبراء وسائل التعليم من الجانب الوسائل التعليم.
٢. ورقة التحقق من صحة خبر المواد ، تستخدم للتقييم من حيث المواد وتوقع أوجه القصور أو الأخطاء المادية في المعجم الموضوعي باللغة العربية.
٣. تُستخدم ورقة تقييم الطلاب للحصول على بيانات حول استجابات الطلاب لاستخدام المرادفات والمتضادات المعجم العربية. الجوانب التي تم تقييمها هي الجانب المادي ومظهر المعجم العربي المطبوع. تُستخدم هذه الورقة لمعرفة استجابات الطلاب عند تنفيذ عملية تجربة المنتج.

ح. تحليل البيانات

بعد الحصول على البيانات، تكون العملية بعدها هي تحليل البيانات. سيتم تحليل البيانات التي تم جمعها من أوراق التحقق من صحة خبراء الوسائل وخبراء المواد، وأوراق الاستبيان، ونتائج اختبار التلاميذ باستخدام نظام وصفي بالنسبة المئوية التي يمكن رؤيته كما يلي:

أ. أوراق التحقق من الخبراء

لتحليل بيانات التحقق من خبراء الوسائل والمواد استخدمت الباحثة مقياس ليكرت مع درجة تقييم: (١) ناقص جداً، (٢) ناقص، (٣) تمام ، (٤) جيد، (٥) جيد جداً. يمكن حساب النسبة المئوية لنتائج التحقق باستخدام الصيغة لسوغيونو كما يلي:

أعلى الدرجة = أكبر المقياس X عدد الأسئلة

$$14 \times 5 =$$

$$70 =$$

أدنى الدرجة = أقل المقياس X عدد الأسئلة

$$14 \times 1 =$$

$$14 =$$

ستتم معالجة النتيجة النهائية لاستبيان التحقق من صحة الخبر

باستخدام الصيغة التالي:

$$P = \sum \frac{x}{N} \times 100\%$$

الشرح:

P: كسب النسبة المئوية لأداة التحقق

$\sum x$: النتيجة المحسولة

N: النتيجة المثالية

وللمعايير المستخدمة لتفسير النسبة المئوية لنتائج التحقق من

الخبراء، فيمكن رؤيتها في الجدول التالي:

الجدول (٣،١)

معايير صلاحية المعجم الموضوعي

النسبة المئوية	البيان
٨٠-١٠٠٪	صالح جدا
٦٠-٧٩٪	صالح
٤٠-٥٩٪	صالح تمام
٢٠-٣٩٪	غير صالح
٠-١٩٪	غير صالح جدا

ثم يتم النتائج التي تم الحصول عليها باستخدام التحليل الوصفي الكمي بحيث يمكن رؤية إلى أي مدى يكون مستوى التحقق من صحة المعجم الموضوعي.

ب. ورقة الاستبيان للمعلمة

سيتم تحليل البيانات المتعلقة باستجابات المعلمة من خلال الاستبيان حول وسيلة تعليم المعجم الموضوعي التي تم تطويرها باستخدام مقياس ليكرت مع درجة تقييم: (١) ناقص/غير موافق/غير جذاب/غير فعال جدا، (٢) ناقص/غير موافق/غير جذاب/غير فعال، (٣) تمام/تمام الموافق/تمام الجذاب/تمام الفعال، (٤) جيد/موافق/جذاب/فعال، (٥) جيد/موافق/جذاب/فعال جدًا.

يمكن حساب النسبة المئوية لنتائج التحقق باستخدام الصيغة لسوغيونو كما يلي:

أعلى الدرجة = أكبر المقياس X عدد الأسئلة

$$13 \times 5 =$$

$$65 =$$

أدنى الدرجة = أقل المقياس X عدد الأسئلة

$$13 \times 1 =$$

$$13 =$$

ستتم معالجة النتيجة النهائية لاستبيان معلمة اللغة العربية باستخدام الصيغة التالي:

$$P = \sum \frac{x}{N} \times 100\%$$

الشرح:

P : كسب النسبة المئوية لأداة التحقق

$\sum x$: النتيجة المحسولة

N : النتيجة المثالية

وللمعايير المستخدمة لتفسير النسبة المئوية لنتائج المعجم

الموضوعي من معلمة اللغة العربية فيمكن رؤيتها في الجدول التالي:

الجدول (٣,٢)

معايير صلاحية المعجم الموضوعي للمعلمة

النسبة المئوية	البيان
٨٠-١٠٠٪	جيد جدا
٦٠-٧٩٪	جيد
٤٠-٥٩٪	تمام
٢٠-٣٩٪	ناقص
٠-١٩٪	ناقص جدا

ج. ورقة الاستبيان للتلاميذ

سيتم تحليل البيانات المتعلقة باستجابات التلاميذ من خلال الاستبيان حول المعجم الموضوعي التي تم تطويرها باستخدام مقياس ليكرت مع درجة تقييم: (١) غير موافق جدا، (٢) غير موافق، (٣) تمام الموافق، (٤) موافق، (٥) موافق جداً. يمكن حساب النسبة المئوية لنتائج التحقق باستخدام الصيغة لسوغيونو كما يلي:

أعلى الدرجة = أكبر المقياس X عدد الأسئلة

$$١٠ \times ٥ =$$

$$٥٠ =$$

أدنى الدرجة = أقل المقياس X عدد الأسئلة

$$١٠ \times ١ =$$

$$١٠ =$$

ستتم معالجة النتيجة النهائية لاستبيان التلاميذ باستخدام الصيغة التالي:

$$P = \Sigma \frac{x}{N} \times 100\%$$

الشرح:

P: كسب النسبة المئوية لأداة التحقق

Σx : النتيجة المحصولة

N: النتيجة المثالية

وللمعايير المستخدمة لتفسير النسبة المئوية لنتائج المعجم الموضوعي من

التلاميذ، فيمكن رؤيتها في الجدول التالي:

الجدول (٣,٣)

معايير صلاحية المعجم الموضوعي للتلاميذ

النسبة المئوية	البيان
٨٠-١٠٠٪	جيد جدا
٦٠-٧٩٪	جيد
٤٠-٥٩٪	تمام
٢٠-٣٩٪	ناقص
٠-١٩٪	ناقص جدا

د . أسئلة الاختبار

لتحليل أسئلة الاختبارين القبلي والبعدي، استخدمت الباحثة

Paired Sample T Test لإيجاد الفرق بين متوسط درجات

الاختبار قبل وبعد استخدام المعجم الموضوعي. بعد ذلك، استخدمت

اختبار N Gain و Independent Test لمعرفة مدى فعالية المعجم الموضوعي في تحسين مهارة الكتابة، ومدى وجود فرق في فعالية استخدام المعجم الموضوعي في تعليم مهارة الكتابة للصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج.

الفصل الرابع

نتائج التطوير

في هذا الفصل نتائج البحث والمناقشة حول تطوير المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية بمالانج. تعرض نتائج هذه الدراسة البيانات المستمدة من جمع البيانات، وعملية التطوير، وإنشاء المنتج، ونتائج التحقق من الصحة التي أجراها خبراء المواد والوسائط، بالإضافة إلى نتائج تجارب الوسائط التي أجراها المعلمون والطلاب في تجارب محدودة وتجارب استخدام.

١. إعداد المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة بمدرسة عائشية كاملة الابتدائية بمالانج.

في هذا البحث التطويري، استخدمت الباحثة نموذج التطوير ADDIE الذي اقترحه بورغ وغال، وهو نسخة مبسطة من سوغيونو، والذي يمكن رؤيته في الوصف التالي:

أ. تحليل الإمكانيات والمشكلات

في هذه المرحلة الأولية، وجد الباحثة العديد من المشكلات التي يواجهها معلمو اللغة العربية وطلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج، وهي عدم إتقان الطلاب لمفردات مهارة الكتابة في وحدة التدريس، ونقص الوسائط الداعمة لتعليم اللغة العربية. بناءً على العديد من المشكلات المذكورة، يمكن الاستنتاج أن تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية بمالانج كان حتى الآن غير فعال نسبيًا. لذلك، وجد الباحثة إمكانية للتغلب على هذه المشكلات، وذلك من خلال تطوير المعجم

الموضوعي، على أمل أن تساعد المعلمين والطلاب في تعليم اللغة العربية من أجل خلق تعليم متنوع وتعليمي وفعال.

ب. جمع المعلومات

بعد تحديد الإمكانيات والمشكلات بشكل واقعي، جمعت الباحثة معلومات متنوعة تتعلق بتطوير وسائل التعليم مع وسائل داعمة، وذلك على شكل قاموس موضوعي في تعليم مهارة الكتابة، والذي يمكن استخدامه كمواد داعمة لمعرفة المفردات المستمدة من كتب اللغة العربية لفصل الخامس الابتدائي الصادرة عن فريق ISMUBA KKG في مدينة مالاننج.

جمعت المعلومات على شكل مجموعة مفردات تتكون من ٢٠١ مفردة، مقسمة إلى ثلاثة محاور دراسية، وهي: البيت، وفي قاعة الدراسة، والمسجد. كما زُوِّد كل محور بأفعال إضافية وفقاً للمحور.

ج. تصميم المنتج

بعد جمعت المعلومات (المفردات) اللازمة للقاموس الموضوعي، نفذت الباحثة مرحلة تصميم المنتج. وتمثلت عمليات التصميم فيما يلي:

١. تصميم وإعداد المعجم الموضوعي

بعد جمعت المفردات وتجميع الأفعال حسب الموضوع، بدأ الباحثة عملية التصميم باستخدام تطبيق Canva. استخدمت الباحثة ورقاً مقاس ١٦ × ١٠ سم (A4 أفقي) للغلاف الأمامي. أما بالنسبة لمحتوى الوسائط، فقد استخدمت الباحثة ورقاً مقاس A4 يتكون من مقدمة، وجدول محتويات، والفصول من ١ إلى ٣، وقائمة المراجع، والسيرة الذاتية لمطوّر الوسائط.

٢. مواصفات وسائط المعجم الموضوعي لكتب اللغة العربية لفصل

الخامس الابتدائي بمدرسة عائشية كاملة الابتدائية، مالانج

أ. تصميم الغلاف الخارجي والداخلي

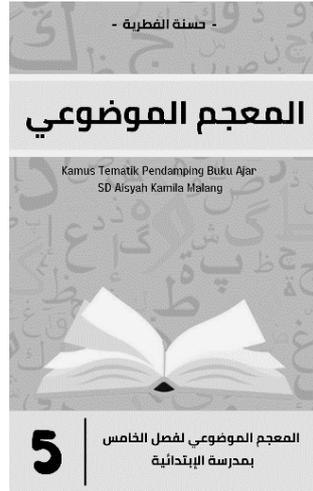
الصورة (٤,١)

الغلاف الأمامي والخلفي



الصورة (٤,٢)

الغطاء الداخلي



للغلافين الأمامي والخلفي، استخدمت الباحثة ورقًا أفقيًا

بحجم A4، مُزودًا بزخارف وعناصر مُعدّلة لطلاب المرحلة

الابتدائية/المدارس الإسلامية. أما نص العنوان "المعجم الموضوعي" على الغلاف الأمامي، فقد استخدمت الباحثة خطة القاهرة بحجم ٣٠. أما اسم مُطوّر الوسائط، وكذلك "المعجم الموضوعي للفصل الخامس بمدرسة الابتدائية"، فقد استخدمت الباحثة خطة القاهرة بحجم ١٢. أما نص "المعجم الموضوعي المرافق لكتاب المدرسة الابتدائية عائشية كاملة الابتدائية مالانج" فقد استخدمت خطة لاوزرد سانت سيريف بحجم ١١. أما الرقم ٥ على الغلاف، فقد استخدمت خطة كوفي إكسترا بحجم ٦٥. أما الغلاف الداخلي، فقد استخدمت الباحثة نفس تصميم الغلاف الأمامي الخارجي، ولكنه استخدمت اللونين الأبيض والأسود لتمييزه عن الغلاف الخارجي.

ب. تصميم المقدمة وجدول المحتويات

الصورة (٤,٣)

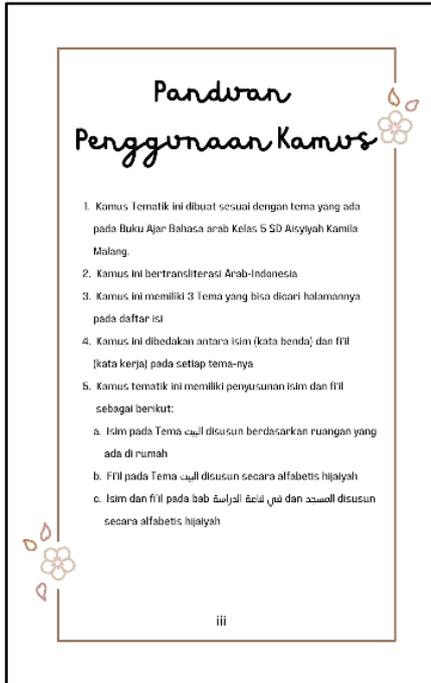
المقدمة عن المعجم الموضوعي



نص "المقدمة"، استخدمت الباحثة خط Hibername
حجم ٣٠. ثم كُتِب نص البسمة بخط Lazord Sans Serif
حجم ١٠. وبالنسبة لمحتويات المقدمة، استخدمت خط
Lazord Sans Serif حجم ٧,٥. وكُتِب جميع الكتابة في المقدمة
على ورق أبيض.

الصورة (٤,٤)

دليل استخدام المعجم عن المعجم الموضوعي



اختيار الخط وحجمه مطابقان لما هو مذكور في المقدمة.
تتضمن تعليمات استخدام القاموس إجراءات البحث عن
المفردات في القاموس أبجدياً، بالإضافة إلى نطاق البحث.

الصورة (٤,٥)

فهرس / المحتويات عن المعجم الموضوعي

فهرس / Daftar Isi	
ii	Kata Pengantar
iii	Petunjuk Penggunaan Kamus
iv	فهرس / Daftar Isi
1	البيت
2	الاسم عن البيت
8	الفعل عن البيت
12	فهي قاعة الدراسة
13	الاسم في قاعة الدراسة
17	الفعل في قاعة الدراسة
21	المسجد
22	الاسم في المسجد
25	الفعل عن المسجد
27	Profil Pengembang
28	Daftar Pustaka

iv

أما نص "فهرس / المحتويات"، فاستخدمت الباحثة خط Hiberate حجم ٣٠ مع إضافة فهرس مكتوب بخط Coffee extra حجم ١٩. ولشرح فهرس المحتويات، استخدمت الباحثة خط Lazord Sans Serif حجم ١٠. ولدعم عامل الجمال، استخدمت الباحثة إطاراً في كل صفحة، وهو على شكل خطوط وزخارف نباتية وأوراق على اليمين واليسار باللون البني.

ت. تصميم محتوى المنتج

الصورة (٤,٦)

ورقة تقسيم الفصل



يُظهر الفصل الذي سيتم مناقشته في الورقة التالية. فُصل
باستخدام ورق بلون مختلف عن الأوراق الأخرى بناءً على
نصيحة معلمة اللغة العربية لفصل الخامس في المدرسة عائشية
كاملة الابتدائية مالانج .

الصورة (٤,٨)
ورقة فاصلة لإسم



الصورة (٤,٧)
ورقة فاصلة لفعل



ورقة الفصل بين مفردات الاسم والفعل في كل فصل بناء على
اقتراح معلمة اللغة العربية لفصل الخامس الابتدائي في المدرسة
عائشية كاملة الابتدائية مالانج.

الصورة (٤,٩)

محتوى المعجم الموضوعي

Ruang tamu	: عُرْفَةُ الْجُلُوسِ
Pintu	: بَابٌ
Jendela	: نَافِذَةٌ
Lantai	: يَلَاطٌ
Tembok	: جِدَارٌ
Sofa	: أَرِيكَةٌ
Kursi	: كُرْسِيٌّ
Meja	: مَكْتَبٌ
Lampu	: مِصْنَاخٌ
Ruang tidur	: عُرْفَةُ النَّوْمِ
Ranjang	: سَرِيرٌ
Kasur	: فِرَاشٌ
Bantal	: وِسَادَةٌ
Selimut	: لِحَافٌ
Almari	: خِزَانَةٌ

_____ 4 _____

	
Rumah	: بَيْتٌ
Teras	: شُرْفَةٌ
Pagar	: سُوْرٌ
Genteng	: قِرْمِيْدٌ
Jam dinding	: سَاعَةُ الْجِدَارِ
Televisi	: تِلْفِيزِيُوْنٌ
Kipas angin	: مِرْوَحَةٌ
Tangga	: سُلَّمٌ
Sapu	: مَكْتَسَةٌ
Tempat Jemuran	: مَنَشِرٌ
Ruangan/Kamar	: حُجْرَةٌ/عُرْفَةٌ

_____ 3 _____

في بداية كل فصل، ستجدون دائماً رسماً توضيحياً يدعم الموضوع المناسب. أسفل الصورة، ستجدون مفردات تتناسب مع الموضوع. المفردات مُرتبة حسب نطاقها، وكذلك حسب الترتيب الأبجدي لأحرف الهجائية.

الصورة (٤,١٠)
المحفوظات في المعجم الموضوعي



توجد محفوظات في كل ورقة على الجانب الأيسر من الصفحة.

جميع محتويات الوسائط مُعدّة باستخدام ورق أبيض أساسي، ومزوّدة بالعديد من الرسوم التوضيحية، وتُستخدم نصوص محفوظات لزيادة حماس الطلاب، وإضافة مفردات جديدة، وتذكيرهم بحياتهم. أما بالنسبة لكتابة المحتوى، فاستخدمت خط Apricots بحجم ١٣ للكتابة العربية، وخط Lazord Sans Serif بحجم ١٣ للكتابة الإندونيسية، وخط SF UI Text بحجم ٢٠ للكتابة، وخط Hibernate بحجم ١٨ للكتابة المعنية. بالإضافة إلى ذلك، تم تجميع جميع المفردات وفقاً لموضوع الكتاب.

جدول (٤,١)

جدول تعداد المفردات

الرقم	الفصل	الموضوع	السم	الفعل
٠.١	١	البيت	٦٢	٣١
٠.٢	٢	في قاعة الدراسة	٣٩	٣٨
٠.٣	٣	المسجد	٢١	١٠
		عدد المفردات	١٢٢	٧٩

ث. قائمة المراجع نبذة عن المصمم والمطور

الصورة (٤,١٢)

الصورة (٤,١١)

المراجع

الملف الشخصي للمطور



بالنسبة لنصي "ملف تعريف المطور" و"المراجع"،

استخدمت الباحث خط Hibernate بحجم ٣٠. ثم

استخدمت خط Lazord Sans Serif بحجم ٧,٥ لنصوص

أخرى. وكلاهما مكتوب بلون ورق أبيض.

٢. التحقق من صحة التصميم

بعد اكتمال عملية تصميم وسائط المعجم الموضوعي، يُسَلَّم الباحثة الوسائط إلى خبراء المواد وخبراء الإعلام للتحقق من صحتها. تهدف هذه المرحلة إلى معرفة ردود خبراء المواد وخبراء الإعلام على الوسائط المطوّرة، والتي ساستخدمتها الباحثة لتحسين المعجم الموضوعي مستقبلاً. في مرحلة التحقق هذه، استخدمت الباحثة استبياناً كأداة لجمع البيانات (القيم) من خبراء المواد وخبراء الإعلام. يمكن الاطلاع على المعايير المستخدمة لتفسير نسبة نتائج التحقق من فريق الخبراء في الجدول أدناه:

جدول (٤,٢)

معايير مقياس التقييم

البيان	رقم
نقيص جدا	١
نقيص	٢
تمام	٣
جيد	٤
جيد جدا	٥

جدول (٤,٣)

معايير صحة وسائط المعجم الموضوعي

البيان	النسبة المئوية
صالح جدا	٪٨٠ - ٪١٠٠
صالح	٪٦٠ - ٪٧٩
صالح تمام	٪٤٠ - ٪٥٩

غير صالح	٢٠٪ - ٣٩٪
غير صالح جدا	٠٪ - ١٩٪

١. التقييم من قبل خبير المواد

كانت الأستاذة الدكتورة نوريل مفيدة، الحاصلة على ماجستير في التربية، والمحاضرة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، هي المحققة الخبير المواد الذي طلب الباحثة موافقته. القيم التي تم الحصول عليها من خبير المواد هي كما يلي:

(أ) جانب جدوى المحتوى

جدول (٤،٤)

قيمة جوانب جدوى المحتوى من خبير المواد

الرقم	مؤشرات	نتيجة				
		٥	٤	٣	٢	١
١.	اكتمال المحتويات مع المواد الموجودة في الكتاب المستخدم	√				
٢.	استخدام لغة مناسبة وسهلة الفهم		√			
٣.	دقة الصور الداعمة	√				
٤.	مطابقة الوسائط للمواصفات	√				
٥.	الامتثال للكفاءات الأساسية		√			

		√			٦. اتساق اللغة المستخدمة
	√				٧. اتساق عرض المحتوى العام

(ب) جانب الاستخدام

جدول (٤,٥)

قيمة جوانب الاستخدام من خبير الموضوع

نتيجة					مؤشرات	الرقم
٥	٤	٣	٢	١		
√					١. سهولة الاستخدام	
√					٢. يمكن للشاشة أن تزيد من راحة المستخدم في التعليم	
√					٣. كفاءة النص	
√					٤. الصور تساعد المستخدم على الفهم	
√					٥. استخدام للمحفوظات في كل صفحة إعلامية	

√					٦. قدرة وسائل الإعلام على توفير الفهم
	√				٧. ترتيب أنيق

جدول (٤,٦)

نتائج الاستبيان من خبير الموضوع

رقم	وصف المقياس/القيمة	النتيجة (عدد الإجابات × القيمة)	القيمة الإجمالية
١.	غير صالح تمامًا	١ × ٠	٠
٢.	غير صالح	٢ × ٠	٠
٣.	صالح تمامًا	١ × ٣	٣
٤.	صالح	٤ × ٤	١٦
٥.	صالح جدًا	٥ × ٩	٤٥
	القيمة الإجمالية		٦٤

- أعلى درجة = عدد الأسئلة × أعلى مقياس

$$٥ \times ١٤ =$$

$$٧٠ =$$

- أقل درجة = عدد الأسئلة × أقل مقياس

$$١ \times ١٤ =$$

$$١٤ =$$

$$\frac{64}{70} \times 100\% = \text{النتيجة النهائية}$$

$$= 91,4\%$$

- بناءً على نتائج الحساب أعلاه، تبلغ النسبة المئوية ٩١,٤٪. وبالنظر إلى معايير مقياس ليكرت في الجدول ٤,٢ ، يمكن الاستنتاج أن قيمة وسائط المعجم الموضوعي من خبراء المواد في مستوى "صالح جداً".
- ومن خلال الاستبيان الذي ملأه خبير المادة، حصل الباحثة على بعض الاقتراحات، منها:

١. وجود أخطاء في النطق والحروف.
٢. ضرورة إضافة فاصلة واحدة بين قسمي "اسم" و"فعل".
٣. استخدام كلمة "رش" في الصفحة ٨ "سقى".
٤. ومن المهم أن نلاحظ اتساق مصدر واحد و مصدر آخر.

٢. قيم من خبير الإعلام

كانت مُصدِّق خبير الإعلام الذي طلب الباحثة موافقته هو الأستاذ الدكتور سيف المصطفى الماجستير ، وهو أحد المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وقد تم الحصول على النتيجة من خبير الإعلام كما يلي:

(أ) جوانب جدوى المحتوى

جدول (٤,٧)

قيمة جوانب جدوى المحتوى من خبير الإعلام

رقم	مؤشرات	نتيجة				
		٥	٤	٣	٢	١
١.	اكتمال المحتويات مع المواد الموجودة في الكتاب المستخدم		√			
٢.	استخدام لغة مناسبة وسهلة الفهم	√				
٣.	دقة الصور الداعمة	√				
٤.	مطابقة الوسائط للمواصفات		√			
٥.	الامتثال للكفاءات الأساسية	√				
٦.	اتساق اللغة المستخدمة	√				
٧.	اتساق عرض المحتوى العام	√				

ب) جوانب الاستخدام

جدول (٤,٨)

قيمة جوانب الاستخدام من خبير الإعلام

رقم	مؤشرات	نتيجة				
		٥	٤	٣	٢	١
١.	سهولة الاستخدام		√			
٢.	يمكن للشاشة أن تزيد من راحة المستخدم في التعليم	√				
٣.	كفاءة النص	√				
٤.	الصور تساعد المستخدم على الفهم	√				
٥.	استخدام للمحفوظات في كل صفحة إعلامية	√				
٦.	قدرة وسائل الإعلام على توفير الفهم	√				
٧.	ترتيب أنيق	√				

جدول (٤,٩)

نتائج الاستبيان من خبير الإعلام

رقم	وصف المقياس/القيمة	النتيجة (عدد الإجابات × القيمة)	القيمة الإجمالية
٠.١	غير صالح تمامًا	١ × ٠	٠
٠.٢	غير صالح	٢ × ٠	٠
٠.٣	صالح تمامًا	٣ × ٠	٠
٠.٤	صالح	٤ × ٣	١٢
٠.٥	صالح جدًا	٥ × ١١	٥٥
	القيمة الإجمالية		٦٧

- أعلى درجة = عدد الأسئلة × أعلى مقياس

$$= ٥ \times ١٤$$

$$= ٧٠$$

- أقل درجة = عدد الأسئلة × أقل مقياس

$$= ١ \times ١٤$$

$$= ١٤$$

$$= \frac{67}{70} \times 100\% \text{ النتيجة النهائية}$$

$$= ٩٥,٧١\%$$

- بناءً على نتائج الحساب أعلاه، تبلغ النسبة المئوية ٩٥,٧١%. وبالنظر إلى معايير

مقياس ليكرت الواردة في الجدول ٤,٢، يمكن الاستنتاج أن قيمة وسائل الإعلام

في المعجم الموضوعي من خبراء الإعلام في مستوى "صالح جدًا".

هـ. تصحيح وسائط المعجم الموضوعي

بعد تقييم خبراء المواد والإعلام، هناك عدة أمور تحتاج إلى تصحيح وإضافات، منها:

- إضافة ورقة واحدة للفاصل والفاصل بين الأفعال والإسم
- استبدال كلمة "رشّ" بكلمة "سقى" في مفردات الرش في الصفحة ٨

- تصحيح همزة الوصل في عدة كلمات مثل الرباعي والخماسي
- تصحيح حركة في عدة كلمات وفي المحفوظات
- إضافة كلمة "مصدر" إلى عدة أفعال ناقصة

و. تجربة المنتج المحدودة (فئة التحكم)

بعد إجراء التحسينات، أجرى الباحثة التجربة الأولى التي اقتصر على شخص واحد فقط، وهو الأستاذة سايبلا، معلمة اللغة العربية، وعلى ١١ طالبًا من الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية بمدينة مالانغ، وذلك بتوزيع أسئلة قبل الاختبار وأسئلة بعده في الاجتماع الأخير. ويمكن الاطلاع على نتائج الاستبيانات الموزعة على المعلمين ونتائج الطلاب قبل الاختبار وبعده في الجدول التالي:

ز. استبيان تقييم وإجابة معلمة اللغة العربية

أ. جوانب عرض المعجم الموضوعي

جدول (٤،١٠)

قيمة جوانب عرض المعجم الموضوعي من معلمة اللغة العربية

نتيجة					مؤشرات	الرقم
٥	٤	٣	٢	١		
√					تصميم غلاف الوسائط	.١
		√			اختيار الخط	.٢
		√			طباعة الوسائط وسهولة قراءته	.٣
	√				وضع المحتوى	.٤
√					حجم الوسائط عملي وسهل الحمل	.٥

ب. الجانب المحتوى

جدول (٤,١١)

قيمة جوانب محتوى من المعلمة

نتيجة					مؤشرات	الرقم
٥	٤	٣	٢	١		
√					ملاءمة المواد ذات الكفاءات الأساسية وكتب اللغة العربية	.١

					لطلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية
√					٢. اختيار المفردات وملاءمتها للمادة
√					٣. التوافق بين الصورة والمادة
√					٤. الحدائثة بين المفردات والموضوع
√					٥. محفوظ يضيف معارف جديدة ويحسن شخصية الطلاب

ج. جانب الاحتياجات

جدول (٤,١٢)

قيمة جوانب الاحتياجات من المعلمة

رقم	مؤشرات	نتيجة				
		٥	٤	٣	٢	١
١.	ملاءمة الوسائط لاحتياجات الطلاب	√				
٢.	يمكن أن تساعد المعجم الموضوعي في زيادة اهتمام الطلاب بالتعليم		√			

	√				٣. ملاءمة المفردات لمستوى معرفة الطلاب
--	---	--	--	--	--

جدول (٤,١٣)

نتائج الاستبيان من معلمة

رقم	وصف القيمة	النتيجة (عدد الإجابات × القيمة)	القيمة الإجمالية
١.	أقل بكثير، أختلف بشدة، غير مثير للاهتمام، غير فعال للغاية	١ × ٠	١ × ٠
٢.	أقل، أقل موافقة، أقل إثارة للاهتمام، أقل فعالية	٢ × ٠	٢ × ٠
٣.	كافي، موافق تمامًا، مثير للاهتمام، فعال جدًا	٣ × ٠	٣ × ٢
٤.	جيد، موافق، مثير للاهتمام، فعال	٤ × ٠	٤ × ٤
٥.	جيد جدًا، موافق جدًا، مثير للاهتمام، فعال جدًا	٥ × ٠	٥ × ٨
	كمية		٦٢

- أعلى درجة = عدد الأسئلة × أعلى مقياس

$$5 \times 13 =$$

$$65 =$$

- أقل درجة = عدد الأسئلة × أقل مقياس

$$1 \times 13 =$$

$$13 =$$

$$\frac{62}{65} \times 100\% = \text{النتيجة النهائية}$$

$$95,4\% =$$

بناءً على نتائج استبيان تقييم معلمي اللغة العربية المذكور أعلاه، يتبين أن نسبة صلاحية الوسائط المعجم الموضوعي تبلغ ٩٥,٤%. وتعدّلها وفقاً لنطاق القيم في الجدول ٤,٢، يتضح أن الوسائط المعجم الموضوعي تندرج ضمن فئة "صالح جداً".

خ. بيانات من اختبار التجربة المحدودة (فئة التحكم)

يمكن رؤية نتائج الاختبار القبلي والبعدي لطلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج في الفصل الضابط في الجدول أدناه:

جدول (٤,١٤)

قيمة من اختبار التجربة المحدودة (فئة التحكم)

الرقم	اسم المستجيبين	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي
١	عاكفة الشرفانا رمضان	٢٨	٦٤

١٩	٢	غازي هيدار علي	٢
٥٦	١١	هنة دووي أمّري أزرا	٣
١٢	٠	إمنلله بيتناج إفتح الرزق	٤
٤٥	٢٩	إزدد إفجرت كوتر أمنية	٥
٤٣	٧	كنزي جانيترا فوزاً	٦
٧٨	٦٤	لاتش ساشي كيرانا	٧
٣٥	١٢	محمد حسين فتح	٨
٥٠	٢٥	محمد نور واهيودي	٩
٣١	٢٥	نورا نضيفة أكمال	١٠
٤٩	١١	تيريستان الفتح	١١

٣. فعالية الوسائط المعجم الموضوعي في تعليم اللغة العربية

١. تجربة ميدانية (فئة تجريبية)

بعد إجراء تجربة محدودة، أجرى الباحثة تجربة ميدانية بتوزيع مواد قاموسية موضوعية على ١١ طالباً من الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج، بهدف معرفة استجاباتهم وتقييمهم لهذه المواد. كما وزع أسئلة اختبارية لمعرفة مدى فعالية استخدام مواد المعجم الموضوعي في مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية لفصل الخامس في مدرسة عائشية كاملا مالانج.

١. البيانات من استبيانات التقييم واستجابات الطلاب

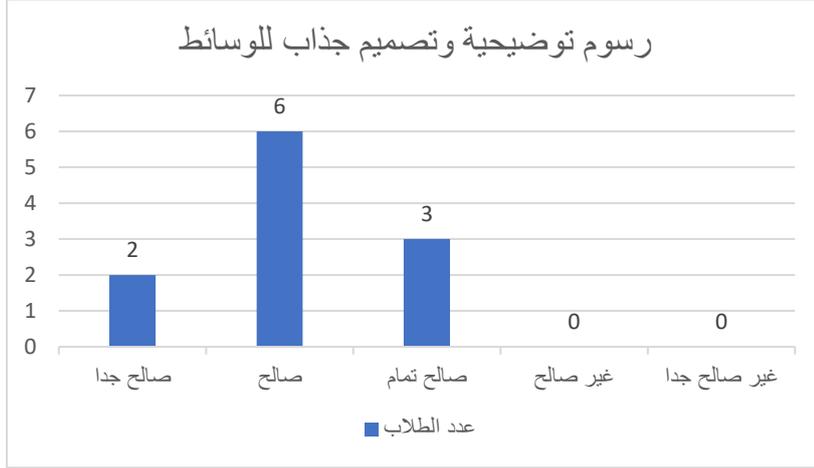
جدول (٤,١٥)

قيمة من استبيانات التقييم واستجابات الطلاب

مجموع النتيجة	نتيجة الإجابة										اسم المستجيبين	الرقم
	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١		
٤٢	٥	٣	٣	٥	٤	٤	٥	٥	٥	٤	عائشة عزة رمضان	.١
٤٥	٤	٤	٤	٥	٥	٥	٤	٤	٤	٥	عائشة يودي أستوتي	.٢
٣٥	٤	٣	٢	٤	٣	٢	٤	٤	٥	٤	عاقلة قرّة اعين	.٣
٣٨	٣	٥	٣	٣	٤	٥	٥	٣	٣	٤	ازيدان مولانا	.٤
٤٠	٣	٤	٥	٥	٣	٥	٣	٤	٤	٤	كلاميرا فييولا الزّورا	.٥
٣١	٣	٤	١	٢	٣	١	٣	٥	٤	٥	ديوي سينتا جحيا نور رحمة	.٦
٣٥	٤	٤	٣	٣	٣	٣	٥	٣	٤	٣	كيان عين رحمة	.٧
٤٠	٥	٤	٣	٣	٤	٤	٥	٥	٤	٣	محمد إقبال يوندرا	.٨
٣٤	٣	٤	٣	٤	٣	٣	٤	٣	٣	٤	نورا رحمة حنيفة	.٩
٣٩	٤	٥	٥	٥	٣	٣	٤	٤	٣	٣	نوريل فطمة الزهراء	.١

الصورة (٤,١٣)

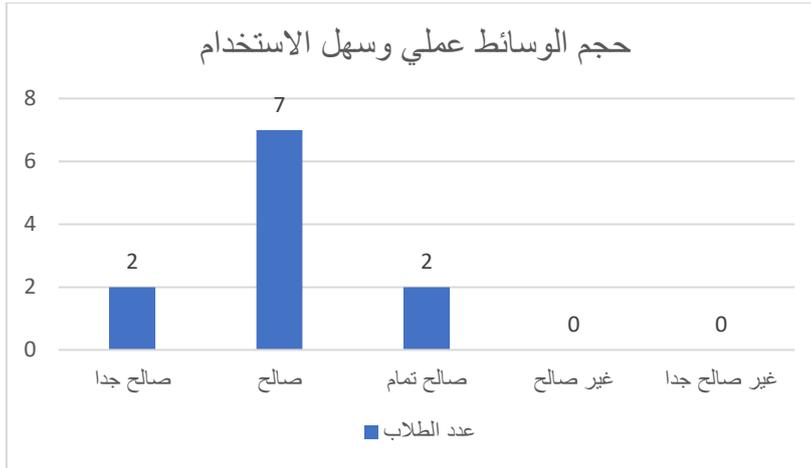
نتيجة الاستبيان ١



- ومن الرسم البياني أعلاه، يمكن ملاحظة أن طالبين يتفقان بشدة على أن المعجم الموضوعي يحتوي على رسوم توضيحية وتصميمات جذابة. ويوافق ٦ طلاب، ويوافق ٣ طلاب تمامًا.

الصورة (٤,١٤)

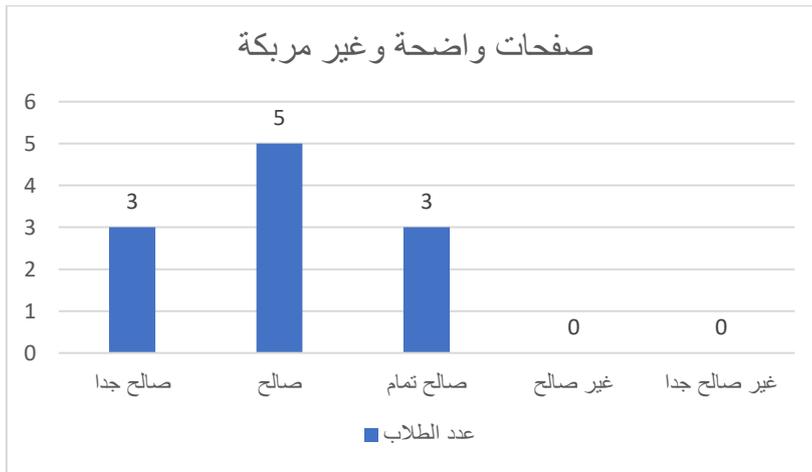
نتيجة الاستبيان ٢



- وبالنسبة للبيان الثاني، هناك طالبان يتفقان بشدة على أن حجم هذا المعجم الموضوعي عملي للغاية وسهل الاستخدام. ويتفق ٧ طلاب آخرون، ويتفق طالبان تمامًا.

الصورة (٤١٥)

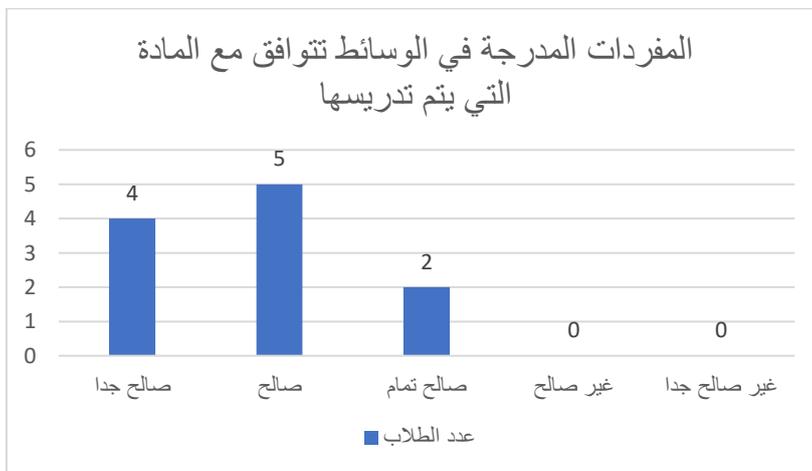
نتيجة الاستبيان ٣



- العبارة الثالثة، هناك ٣ طلاب يوافقون بشدة على أن تخطيط الصفحة واضح وغير مربك عند البحث عن الصفحات في المعجم الموضوعي. ٥ طلاب يوافقون، و٣ طلاب آخريين يوافقون تمامًا.

الصورة (٤١٦)

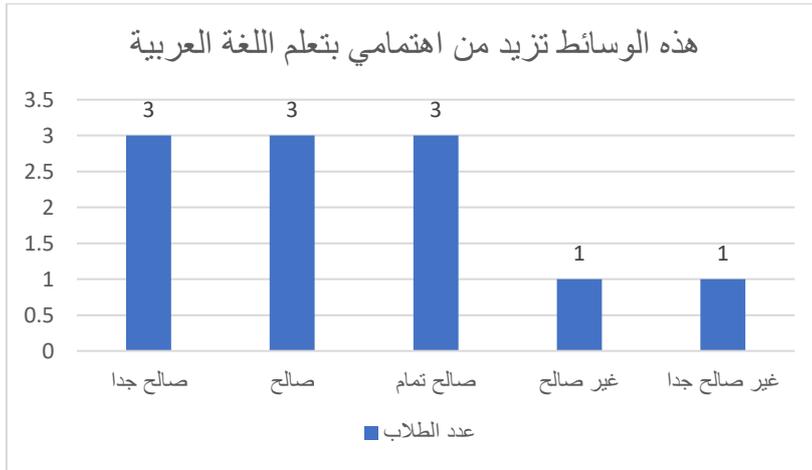
نتيجة الاستبيان ٤



- العبارة الرابعة تظهر أن ٤ طلاب يتفقدون على أن المفردات الموجودة في المعجم تتوافق مع المادة التي يتم تدريسها. ٥ طلاب يتفقدون، و ٢ طلاب آخريين يتفقدون تمامًا.

الصورة (٤,١٧)

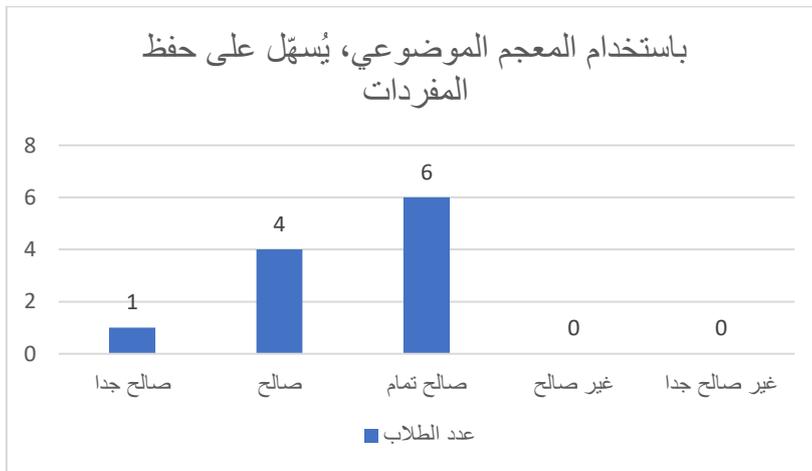
نتيجة الاستبيان ٥



- العبارة الخامسة، هناك ٣ طلاب يوافقون بشدة على أن القواميس الموضوعية يمكن أن تزيد من اهتمامهم بالتعليم، ٣ موافقون، ٣ موافقون تمامًا، ١ غير موافق، و ١ غير موافق بشدة.

الصورة (٤,١٨)

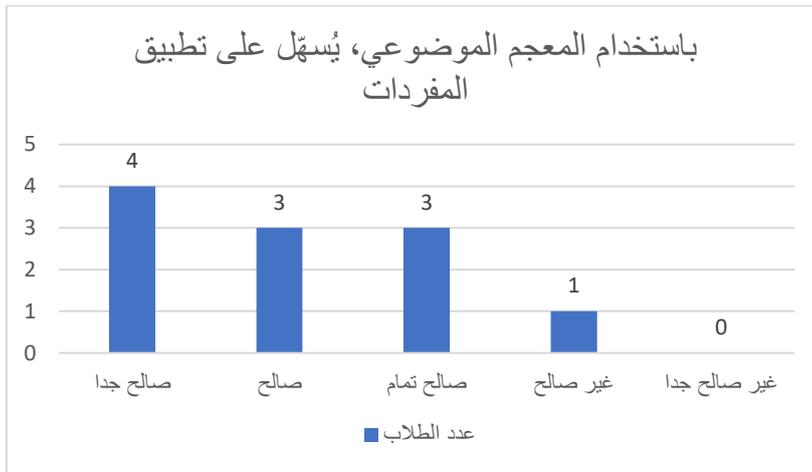
نتيجة الاستبيان ٦



- العبارة السادسة، هناك طالب واحد يوافق بشدة على أنه من خلال استخدام هذا المعجم الموضوعي يمكن أن يكون من الأسهل حفظ المفردات. ٤ طلاب يوافقون، و٦ طلاب يوافقون تمامًا.

الصورة (٤,١٩)

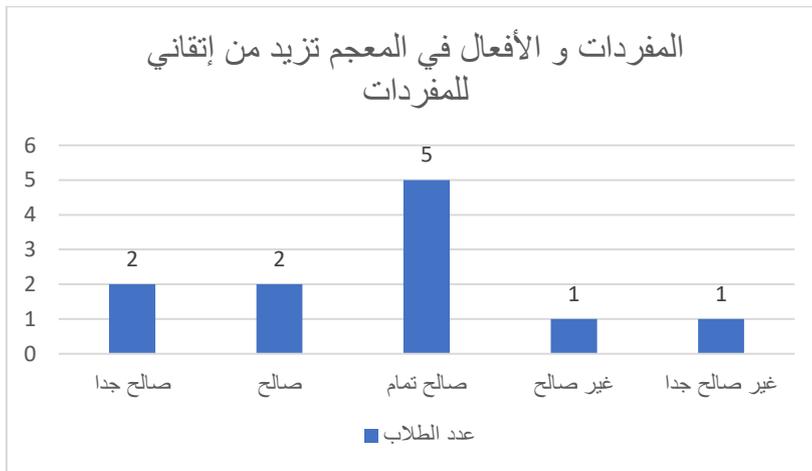
نتيجة الاستبيان ٧



- تظهر العبارة السابعة أن ٤ طلاب يوافقون بشدة على أن القواميس الموضوعية يمكن أن تسهل تنفيذ المفردات الموجودة، و٣ طلاب يوافقون، و٣ طلاب يوافقون تمامًا، وطالب واحد لا يوافق.

الصورة (٤,٢٠)

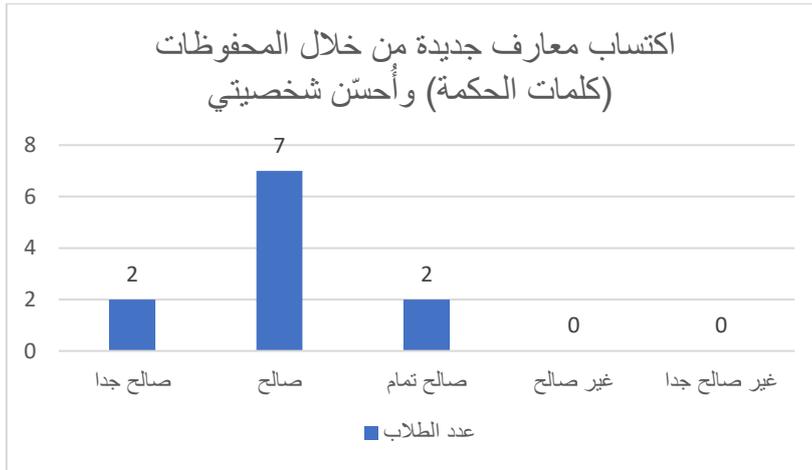
نتيجة الاستبيان ٨



- تظهر العبارة الثامنة أن طالبين يتفقان بشدة على أن القواميس الموضوعية يمكن أن تعمل على تحسين إتقان المفردات، وطالبان يتفقان، و ٥ طلاب يتفقدون تمامًا، وطالب واحد لا يتفقد، وطالب آخر لا يتفقد بشدة.

الصورة (٤,٢١)

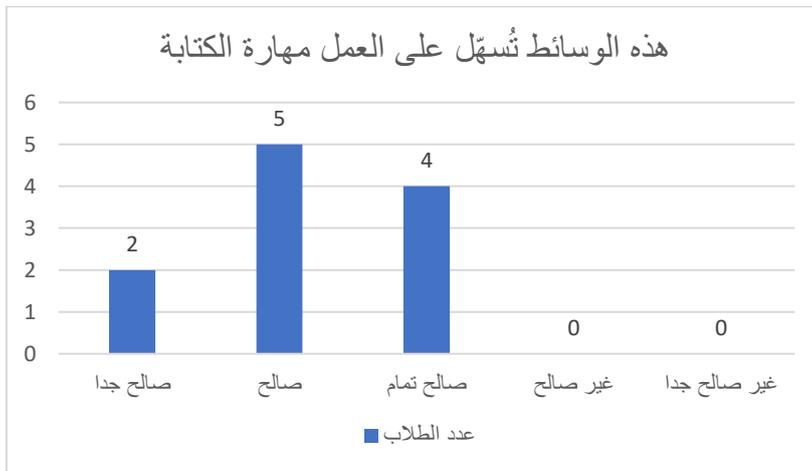
نتيجة الاستبيان ٩



- العبارة التاسعة تبين أن طالبين يتفقان بشدة على أنهما يكتسبان معرفة جديدة من المحفوظات في المعجم الموضوعي ويمكنهما تحسين شخصيتهما. ويتفقد ٧ آخرون، ويتفقد ٢ آخرون تمامًا.

الصورة (٤,٢٢)

نتيجة الاستبيان ١٠



- العبارة العاشرة تبين أن طالبين يوافقان بشدة على أن القواميس الموضوعية يمكن أن تسهل عليهما العمل على كتاب المهارة. ٥ طلاب يوافقون، و ٤ طلاب آخريين يوافقون تمامًا.

٢. بيانات من اختبارات التجارب الميدانية

لتحليل البيانات المحصّلة من الاختبارين القبلي والبعدي، استخدمت الباحثة Sample Paired T Test لتحديد ما إذا كان هناك فرق في متوسط درجات الاختبار قبل استخدام وسائل المعجم الموضوعي وبعد استخدامها. يمكن الاطلاع على نتائج الاختبارين القبلي والبعدي لطلاب الفصل الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج في الجدول أدناه:

جدول (٤،١٦)

نتيجة الاختبار القبلي و القبلي لالطلاب

الرقم	اسم المستجيبين	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي
١	عائشة عزة رمضان	٣٥	٧٤
٢	عائشة يودي أستوتي	٢٩	٨١
٣	عاقلة قرّة اعين	٢٠	٥٩

٨٤	٣٦	ازيدان مولانا	٤
٧٧	٤٩	كلاميرا فييولا الزّورا	٥
٤٥	١٥	ديوي سينتا جحيا نور رحمة	٦
٨٣	١١	كيان عين رحمة	٧
٩٥	٣٥	محمد إقبال يوندرا	٨
٧٠	٢٢	نورا رحمة حنيفة	٩
٩٥	٣٢	نوريل فطمة الزهراء	١٠
٧٦	٦	يمنى ظافرى تمّنى	١١

قبل إجراء Independent sample T-test فإن

فرضية البحث في هذا البحث التنموي هي:

تعتبر الباحثة فرضية البحث أن استخدام المعجم الموضوعي

لكتاب تعليم اللغة العربية لفصل الخامس في مدرسة إبتدائية

عائشية كاملة مالانج فعال لمستخدم.

- Ha = إن استخدام المعجم الموضوعي لكتاب

تعليم اللغة العربية لفصل الخامس مدرسة إبتدائية عائشية

كاملة مالانج "فعال".

- Ho = استخدام المعجم الموضوعي لكتاب تعليم اللغة العربية لفصل الخامس مدرسة ابتدائية عائلية كاملة مالانج "غير فعال".

وأحكام تجربة "Independent T-test" باستخدام برنامج SPSS هي:

- إذا كانت قيمة $sig. (2\text{ tailed}) < 0,05$ ، فهذا يعني وجود فرق جوهري بين نتائج تعليم الطلاب في بيانات الاختبار القبلي والبعدي.

- إذا كانت قيمة $sig. (2\text{ tailed}) > 0,05$ ، فهذا يعني عدم وجود فرق جوهري بين نتائج تعليم الطلاب في بيانات الاختبار القبلي والبعدي.

أما لتقييم فعالية وسائط المعجم الموضوعي في تحسين مهارة الكتابة لدى طلاب الصف الخامس في مدرسة عائلية كاملة الابتدائية مالانج، فيجب إجراء اختبار "N Gain".

جدول (٤,١٧)

اختبار N Gain

Case Processing Summary

	Kelas	Cases					
		Valid		Missing		Total	
		N	Percent	N	Percent	N	Percent
NGain_Persen	Eksperimen	11	100.0%	0	0.0%	11	100.0%
	Kontrol	11	100.0%	0	0.0%	11	100.0%

Descriptives

	Kelas	Statistic	Std. Error	
NGain_Persen	Mean	68.0951	5.39399	
	95% Confidence Interval for Mean	Lower Bound	56.0765	
		Upper Bound	80.1136	
	5% Trimmed Mean	68.5533		
	Median	73.2394		
	Variance	320.046		
	Eksperimen	Std. Deviation	17.88982	
	Minimum	35.29		
	Maximum	92.65		
	Range	57.35		
	Interquartile Range	26.00		
	Skewness	-.295	.661	
	Kurtosis	-.457	1.279	
	Kontrol	Mean	30.9281	4.45100
		95% Confidence Interval for Mean	Lower Bound	21.0106
Upper Bound			40.8455	
5% Trimmed Mean		31.1111		
Median		33.3333		
Variance		217.925		
Std. Deviation		14.76228		

Minimum	8.00	
Maximum	50.56	
Range	42.56	
Interquartile Range	25.35	
Skewness	-.187	.661
Kurtosis	-1.264	1.279

بناءً على نتائج حساب اختبار N Gain Score أعلاه، يتضح أن متوسط قيمة N Gain Score لفصل التجريبي (المعجم الموضوعي في تعليم مهارة الكتابة) هو ٦٨,٠٩٥١، أي ما يعادل ٦٨٪ ضمن فئة "فعال جداً". بحد أدنى لقيمة "N Gain Score" 35% وحد أقصى ٩٣٪.

في حين أن متوسط قيمة N Gain Score لفصل الضابط (المعجم الموضوعي في تعليم مهارة الكتابة) هو ٣٠,٩٢٨١، أي ما يعادل ٣١٪ ضمن فئة "غير فعال". بحد أدنى لقيمة N Gain Score ٨% وحد أقصى ٥٠٪.

وبالتالي، يمكن الاستنتاج أن استخدام وسائط المعجم الموضوعي في تعليم مهارة الكتابة في الصف التجريبي "فعال جداً"، بينما في الصف الضابط، فهو ضمن فئة "غير فعال".

بعد ذلك، يُجرى اختبار التوزيع الطبيعي بإدخال قيمة N Gain Percent للتحقق من كون البيانات الناتجة توزيعاً طبيعياً. استخدمت الباحثة اختبار التوزيع الطبيعي "شايبرو ويلك" لأن البيانات المأخوذة كانت أقل من ٥٠.

جدول (٤,١٨)

اختبار الحالة الطبيعية

Tests of Normality

	Kelompok	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
		Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Hasil Belajar	Kelompok A	.159	11	.200*	.962	11	.796
	Kelompok B	.155	11	.200*	.945	11	.582

*. This is a lower bound of the true significance.

a. Lilliefors Significance Correction

في الجدول أعلاه، بما أن قيمة sig في المجموعة أ (الفئة التجريبية) هي ٠,٧٩٦، والمجموعة ب (الفئة الضابطة) أكبر بمقدار ٠,٥٨٢ من ٠,٠٥، يُمكن القول إن البيانات موزعة توزيعاً طبيعياً. علاوةً على ذلك، يُجرى اختبار التجانس لتحديد ما إذا كان تباين البيانات من مجموعتين أو أكثر متجانساً أم غير متجانس. إذا كان التباين بين هذه المجموعات متجانساً، فسيكون من الممكن الحصول على قياسات دقيقة في اختبار الفرق.

جدول (٤,١٩)

اختبار التجانس

Test of Homogeneity of Variances

Hasil Belajar Bhs Arab

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.351	1	20	.560

Test of Homogeneity of Variance

		Levene Statistic	df1	df2	Sig.
Hasil Belajar Bhs Arab	Based on Mean	.351	1	20	.560
	Based on Median	.192	1	20	.666
	Based on Median and with adjusted df	.192	1	17.478	.667
	Based on trimmed mean	.338	1	20	.568

لأن قيمة Sig البالغة ٠,٥٦٠ أكبر من ٠,٠٥، يُمكن القول إن تباين بيانات نتائج تعليم اللغة العربية متماثل أو متجانس. علاوةً على ذلك، أُجري اختبار مستقل للتحقق من وجود فرق في متوسط قيم مجموعتي البيانات غير المقترنة، وكذلك من وجود فرق في فعالية استخدام المعجم الموضوعي في تعليم كتاب "مهارة الكتابة" لفصل الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج.

جدول (٤,٢٠)

N Gain Percent

Group Statistics

		Kelas	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
NGain_Persen	Eksperimen		11	68.0951	17.88982	5.39399
	Kontrol		11	30.9281	14.76228	4.45100

بناءً على جدول إحصاءات مجموعة المخرجات أعلاه، يتبين أن متوسط قيمة N Gain Percent لفصل التجريبي هو ٦٨٪. بناءً على جدول فئات تفسير فعالية قيمة N Gain Percent (%) أعلاه، يمكن الاستنتاج أن استخدام القواميس الموضوعية "فعال جدًا" في زيادة تحصيل مهارة الكتابة لدى الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج الثانوية في الصف التجريبي.

علاوة على ذلك، يتبين أن متوسط قيمة N Gain Percent لفصل الضابط هو ٣١٪. بناءً على جدول فئات تفسير فعالية قيمة N Gain Percent أعلاه، يمكن الاستنتاج أن استخدام القواميس الموضوعية "غير فعال" في زيادة تحصيل مهارة الكتابة لدى الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج الثانوية في الصف الضابط.

وهكذا، من الناحية الوصفية الإحصائية (من خلال تفسير جدول إحصائيات المخرجات) يمكن القول أن هناك فرقاً في فعالية استخدام القواميس الموضوعية في زيادة كتابات المهارة لدى طلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج.

جدول (٤,٢١)

Independent Samples Test

Independent Samples Test

Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means						
F	Sig.	t	df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	95% Confidence Interval of the Difference	
							Lower	Upper

NGain_ Persen	Equal variances assumed	.351	.560	5.31 5	20	.000	37.166 99	6.9933 1	22.579 19	51.754 78
	Equal variances not assumed			5.31 5	19.3 04	.000	37.166 99	6.9933 1	22.545 42	51.788 56

بناءً على جدول نتائج Independent Samples Test أعلاه، يتبين أن قيمة (2-Tailed) Sig. هي ٠,٠٠٠، أي أنها أقل من ٠,٠٥. وبالتالي، يمكن الاستنتاج أن هناك فرقاً جوهرياً (حقيقياً) في فعالية استخدام القواميس الموضوعية في تحسين مهارة الكتابة لدى طلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج.

د. تصحيح وسائط المعجم الموضوعي

بعد إجراء تجارب محدودة وميدانية، تم الحصول على العديد من الملاحظات والاقتراحات من معلمي اللغة العربية وطلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج، منها:

- يُفضل استبدال الخطوط العربية بخطوط أسهل قراءة.
- يجب تصميم الغلاف الأمامي لكلمتي "اسم" و"فعل" بالحركات ليسهل على الطلاب فهمهما.
- يتضمن فصل "فعل" معلومات عن الفعل المذي والمظهر والمشهد.
- تمت مراجعة النص بناءً على ملاحظات ومقترحات معلمي اللغة العربية وطلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج.

الفصل الخامس

المناقشة

أ. إعداد المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة بمدرسة عائشية كاملة الابتدائية

مالانج

في هذا البحث، استخدمت الباحثة نموذج تطوير ADDIE. يتكون نموذج ADDIE من مراحل التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. غالبًا ما استخدمت بحث نموذج ADDIE في تطوير أنظمة التعليم. يهدف البحث المتعلق بهذا النموذج إلى تحديد فعالية عملية تطوير المواد التعليمية وتأثيرها على تحقيق الأهداف التعليمية. في مرحلة التحليل، يحدد الباحثة احتياجات التعليم ومشكلات التعليم وأهداف التعليم.

تركز مرحلة التصميم على التخطيط المنهجي واختيار استراتيجيات التعليم. في مرحلة التطوير، يتم تطوير المواد التعليمية ووسائل التعليم بناءً على التصميم الذي تم إجراؤه. في هذه الدراسة، طور الباحثة المعجم الموضوعي طور مفردات من وحدات التدريس المستخدمة في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج. علاوة على ذلك، تتضمن مرحلة التنفيذ اختبار أو تطبيق المواد في بيئة التعليم. في المرحلة الأخيرة، وهي التقييم، يتم إجراؤها لقياس فعالية برنامج التعليم وتقديم ملاحظات للتحسين. عادةً ما يتضمن بحث نموذج ADDIE نهجًا منهجيًا لضمان تنفيذ كل مرحلة على النحو الأمثل لتحسين جودة التعليم.

انطلاقًا من نتائج تحليل مشكلات تعليم اللغة العربية لفصل الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج، والمتعلقة تحديدًا بصعوبة حفظ المفردات

لدى الطلاب، ونقص الوسائط الداعمة في التعليم، مما يحول دون تحقيق أهداف التعليم على النحو الأمثل. بالإضافة إلى ذلك، يشعر الطلاب بالملل من تعليم اللغة العربية الذي يعتمد على كتاب واحد فقط.

وبناءً على نتائج تحليل المشكلات القائمة، بدأ الباحثة في تحديد خطوات لمساعدة تعليم اللغة العربية لفصل الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج لتحقيق أهداف التعليم. أنشأ الباحثة المعجم الموضوعي مستوحى من كتاب اللغة العربية الذي استخدمته طلاب الصف الخامس في تعليم اللغة العربية. ومن المتوقع أن يساعد هذا المعجم الموضوعي الطلاب على حفظ المفردات وتحسين مهارتهم الكتابية في كتاب "كتاب اللغة العربية لفصل الخامس"، وأن يساعد المعلمين على تحقيق أهداف التعليم. وكما هو معروف، فقد أظهرت العديد من الدراسات أن وجود وسائط تعليمية على شكل قاموس موضوعي فعال في مساعدة الطلاب على حفظ المفردات.

في مرحلة تصميم المعجم الموضوعي، سعى الباحثة إلى جعل تصميم المعجم الموضوعي جذاباً وسهل الحمل والفهم. كما أعطى تصميم المعجم الذي تم إجراؤه الأولوية لثلاثة جوانب رئيسية، وهي جانب المظهر، والجانب المادي، وجانب الاحتياج. تم تصميم الغلاف ملوناً لجعله جذاباً. ولتسهيل العثور على الفعل و الاسم في كل فصل، أضاف الباحثة جدول محتويات على المقدمة بعد الغلاف. بعد جدول المحتويات، يوجد المحتوى الرئيسي، أي المفردات التي تم جمعها. وفي النهاية توجد قائمة المراجع وملف تعريف المطور. للتصميم، استخدمت الباحثة

تطبيق canva pro بجميع ميزاته وأدواته سهلة الاستخدام حتى يصبح المعجم الموضوعي على النحو المطلوب.

في مرحلة التطوير، طور الباحثة ثلاثة مواضيع رئيسية في الكتاب المدرسي المستخدم في تعليم اللغة العربية لفصل الخامس في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج. تشمل المواضيع الرئيسية التي تم تناولها البيت، في قاعة الدراسة، و المسجد. بإجمالي ٢٠١ كلمة، وتفصيلها ١٢٢ اسمًا و ٧٩ فعلاً. مفردات الأسماء في المعجم الموضوعي هي مفردات مرتبطة بالمواضيع الرئيسية الثلاثة في الكتب المدرسية وتلك التي لم تُدرج بعد في الكتاب المدرسي. الأفعال في المعجم الموضوعي هي: مذي، مضر، ومشهد. بالإضافة إلى تعزيز المعرفة العربية من خلال المفردات، أضاف الباحثة حروفًا محفوظةً على جانبي المعجم الأيسر لتعزيز حماس الطلاب للتعليم وتشجيعهم على تكوين الشخصية الإسلامية.

بدأت مرحلة تطبيق هذا المعجم بعد إجراء الاختبار القبلي. بعد إجراء الاختبار القبلي، قسّم المعلم الطلاب إلى مجموعتين، هما الصف الضابط والصف التجريبي. ضمت كلٌّ من الصف الضابط والصف التجريبي ١١ طالبًا. واختلفت أساليب التدريس المستخدمة بناءً على المجموعة. زُوّد الصف التجريبي بمعجم في تعليمه، بينما استخدمت الصف الضابط كتابًا مدرسيًا فقط. بعد إجراء أنشطة التعليم والتعليم لعدة اجتماعات، أُجري لجميع الطلاب اختبارًا بعديًا بنفس أسئلة الاختبار القبلي. في الصف التجريبي، وُزّع استبيان حول استخدام المعجم الموضوعية في مساعدة مهارة الكتابة.

في مرحلة التقييم، شعر المعلمة والطلاب بفائدة كبيرة من وجود وسائل تعليمية تدعم الكتاب المدرسي، مما يُمكن من زيادة مفردات الطلاب. كما أظهر الطلاب، من خلال حماسهم لاستخدام المعجم، وبيانات الاستبيان حول استخدام القواميس الموضوعية، استجابة جيدة لها. ومع ذلك، لا يزال هناك تقييم يجب إجراؤه لتحسين استخدام القواميس الموضوعية من قبل المعلمين والطلاب وخبراء الوسائط والمواد.

خلال عملية البحث، واستنادًا إلى نتائج الاختبارات البعدية واستبيانات الطلاب، قِيم الباحثة قدرة هذه الوسائل على مساعدة الطلاب في تعليم اللغة العربية، وخاصةً مهارة الكتابة. كما أنها تُساعد المعلمين في تحقيق أهدافهم التعليمية.

ب. صحة المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في المدرسة عائشية كاملة

الابتدائية مالانج

لتحديد مدى صلاحية هذا المعجم الموضوعي، تعاونت الباحثة مع خبراء المواد وخبراء إعلام اللغة العربية لتقييم المواد المطوّرة. في هذه المرحلة، وزّع الباحثة استبيانات على كلّ من خبراء الإعلام وخبير المواد. من استبيان الجدوى، حصل الباحثة على درجة ٩١,٤٪ من خبير المواد، والتي تُصنّف، عند الإشارة إلى الجدول ٤,٣، ضمن فئة "صحيح جدًا". بالنسبة لخبير الإعلام، حصل الباحثة على درجة ٩٥,٧٪، والتي تُصنّف، عند الإشارة إلى الجدول ٤,٣، ضمن فئة "صحيح جدًا". من خلال عملية التحقق، حصل الباحثة على بعض الاقتراحات من المحققين، وهما إضافة ورقة واحدة للفاصل والفاصل بين الأفعال والإسم، استبدال كلمة "رش" بكلمة "سقى" في مفردات الرش في الصفحة ٨، تصحيح همزة الوصل في

عدة كلمات مثل الرباعي والخماسي، تصحيح حركة في عدة كلمات وفي المحفوظات، إضافة كلمة "مصدر" إلى عدة أفعال ناقصة. بعد اكتمال عملية التحقق، نفذت الباحثة مرحلة التطبيق بدءًا من الاختبار القبلي، ثم قسم الفصل إلى مجموعتين كبيرتين، هما المجموعة الضابطة والفئة التجريبية، كلٌّ منهما تتكون من ١١ طالبًا، برفقة مُعلِّم لغة عربية لفصل الخامس في مدرسة آيسية كامبلا الابتدائية، مالانج. حيث حظي الفصل التجريبي باهتمام خاص، وهو توفير قاموس موضوعي أثناء عملية التعليم. بينما استخدمت مجموعة الفصل الضابط الكتب المدرسية فقط. بعد ذلك، وُزِعَ استبيان لتقييمهم بشأن وسائط المعجم الموضوعي. بلغت نسبة تقييم معلمي اللغة العربية ٩٥,٤٪، وصُنفت بأنها "صحيحة جدًا". أما بالنسبة لتقييم استبيان الطلاب، فقد بلغت ٧٦,٢٪، والتي تُعتبر "صحيحة" بالرجوع إلى الجدول ٤,٣ خلال التجربة، تلقت الباحثة عدة مدخلات من الطلاب أو المعلمين، من بينها تحديد المفردات التي سيتم استخدامها لإكمال جملة فارغة في كتاب "مهارة". بناءً على هذه المقترحات والمدخلات، راجع الباحثة منتج المعجم الموضوعي لدعم تعليم طلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج، وخاصةً في مهارة الكتابة.

ج. فعالية المعجم الموضوعي في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج

لتحديد فعالية وسائط المعجم الموضوعي المصاحبة للكتب المدرسية لفصل الخامس من مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج، أجرى الباحثة اختبارًا أوليًا على جميع طلاب الصف الخامس ب. ثم أجرى الباحثة عملية تعليمية معهم باستخدام وسائط المعجم الموضوعي التي تم تطويرها كوسيلة لحفظ المفردات. وبعد الانتهاء من تعليم اللغة العربية، قدمت الباحثة اختبارًا لاحقًا واستبيانًا ملأه الطلاب

لتحديد استجابات الطلاب في الفصل التجريبي فيما يتعلق باستخدام وسائط المعجم الموضوعي التي تم تطويرها واستخدامها أثناء عملية التعليم. تم تحليل القيم التي تم الحصول عليها من الاختبار السابق والاختبار التالي باستخدام تطبيق SPSS وباستخدام ٤ مراحل، وهي اختبار N Gain واختبار التوزيع الطبيعي واختبار التجانس و Independent Test. بعد إجراء التحليل باستخدام SPSS، أظهرت النتائج أن sig. كانت قيمة (ذيلتين) أقل من ٠,٠٥، مما يعني وجود فرق كبير في متوسط درجات الطلاب في الاختبار القبلي والبعدي في كل فصل، سواء الفصل التجريبي أو الفصل الضابط.

بلغت القيمة التي تم الحصول عليها من اختبار NGain score 68%، مما يعني أن استخدام الوسائط المعجمية الموضوعية لتعليم مهارة الكتابة لدى طلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج الثانوية يُصنف على أنه "فعال للغاية". بالإضافة إلى ذلك، حصل التقييم الذي تم الحصول عليه من استبيان طلاب الفصل التجريبي حول استخدام القواميس الموضوعية أثناء تعليم اللغة العربية على قيمة ٧٦,٢٪. من هذه القيمة، يتضح أن الوسائط المعجمية الموضوعية تُصنف على أنها "مناسبة" ويمكن استخدامها لتعليم اللغة العربية، وخاصة لقدرات الطلاب على مهارة الكتابة.

الفصل السادس

الخاتمة

أ. خلاصة البحث

١. إعداد المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في مدرسة ابتدائية عائشية كاملة

مالأنج

تم تطوير وسائط المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة بناءً على نموذج تطوير ADDIE. وخلال عملية تطوير هذه الوسائط، مر الباحثة بخمس مراحل تطوير، شملت التحليل، والتصميم، والتطوير، والتنفيذ، والتقييم في المرحلة النهائية. ومن هذه المراحل الخمس، انبثقت وسيلة تعليمية جديدة على شكل قاموس موضوعي مطبوع بقياس ١٦ × ١٠ سم، بـ ٢١ صفحة، يتألف من ثلاثة مواضيع رئيسية، ضمن كتاب تعليمي مصاحب، مُخصص لمعلمي وطلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالأنج.

بالإضافة إلى ذلك، يتميز هذا المعجم الموضوعي بخصائصه الخاصة التي تميزه عن القواميس الموضوعية الأخرى الموجودة. ومن خصائصه أنه يُكَيِّف موضوع الكتاب المدرسي المستخدم في تعليم اللغة العربية في المدارس، ويُميز بين "الاسم" و"الفعل"، كما أنه مُزود بـ "المحفوظات" التي تُعزز شخصية الطلاب وتُقدم لهم معارف جديدة. هذا المعجم مُزود أيضاً بصور في بداية الفصل، وهو مُصمم بألوان جذابة.

٢. صحة المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية

مالأنج

بعد اكتمال عملية تصميم الوسائط، تُجرى مرحلة التحقق من الصحة لتحديد مدى صحة الوسائط المطورة. تبلغ نسبة صحة وسائط المعجم الموضوعي المطورة ٩١,٤٪ من قبل خبراء المواد، وهي مُدرجة ضمن فئة "صالحة جداً"، و٩٥,٧٪ من

قبل خبراء الوسائط، وهي مُدرجة أيضًا ضمن فئة "صالحة جدًا". لذا، يُمكن الاستنتاج أن وسائط المعجم الموضوعي يُمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية، وخاصةً في تعليم مهارة الكتابة لدى طلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج

٣. فعالية المعجم الموضوعي لتنمية مهارة الكتابة في المدرسة عائشية كاملة الابتدائية

مالانج

لتحديد فعالية استخدام وسائط المعجم الموضوعي في تعليم مهارة الكتابة لدى طلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج، استخدمت الباحثة القيم المستقاة من الاختبارين القبلي والبعدي لتحليلها باستخدام برنامج SPSS. أُجريت عملية التحليل باستخدام Sample Paired T Test لتحديد الفرق في فعالية استخدام المعجم الموضوعي لتحسين مهارة الكتابة لدى طلاب الصف الخامس في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج. وأظهرت نتائج Sample Paired T Test وجود فرق كبير في درجات الطلاب قبل وبعد الاختبار، وهو ما يُشار إليه بالدلالة (ذيل مزدوج) التي تقل عن ٠,٠٥. بعد ذلك، حلل الباحثة أيضًا نتائج الاختبار قبل وبعد الاختبار للطلاب باستخدام اختبار N Gain Score لتحديد قيمة فعالية استخدام وسائط المعجم الموضوعي لتعليم مهارة الكتابة لدى طلاب المدارس الابتدائية في مدرسة عائشية كاملة الابتدائية مالانج. كانت النتائج التي تم الحصول عليها من اختبار 68% N Gain Score في الفصل التجريبي الذي تم تضمينه في فئة "فعالة تمامًا" بقيمة أدنى 35% وحد أقصى 93%. في فئة التحكم، كانت القيمة 31%، وقد أُدرجت ضمن فئة "غير فعّالة" بحد أدنى 8% وحد أقصى 5%.

ب. الاقتراحات

بناءً على نتائج الدراسة، يقدم الباحثة عدة اقتراحات كما يلي:

١. بالنسبة لمعلمي اللغة العربية، يأمل الباحثة أن تكون هذه الوسيلة من الوسائل البديلة التي يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية، وخاصةً لمساعدة المعلمين على تحسين إتقان الطلاب للمفردات، وخاصةً في مهارة الكتابة.
٢. بالنسبة لطلاب الصف الخامس، يأمل الباحثة أن تتمكن هذه الوسيلة المعجم الموضوعي من التغلب على المشكلات التي تواجه تعليم اللغة العربية، وخاصةً في إتقان الطلاب للمفردات في كتاب مهارة.
٣. بالنسبة للباحثين الآخرين، نأمل أن يكون هذا البحث مفيداً ومرجعاً لتطوير وسائل تعليم اللغة العربية.

قائمة المراجع

- عليان, أحمد فؤاد محمودز (١٩٩٢). *المهارات اللغوية, ما هيبتها و طرق تدريسها*. رياض:
دار المسلم. ص. ١٥٧.
- Creswell, J. W. 2014. *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. Sage publications.
- Al-Qasimy, Ali. (1991). *Ilm Lughah wa Shina'ah al-Mu'jam*. Saudi Arabia: Jamiah Malik Sa'ud.
- Adiputra, I Nyoman Sudiartayasa. (2014). *Pengembangan E-Modul pada Materi "Melakukan Instalasi Sistem Operasi Jaringan Berbasis GUI dan Text" untuk Siswa Kelas X Teknik Komputer dan Jaringan SMK Negeri 3 Singaraja, KARMAPATI Kumpulan Artikel Mahasiswa Pendidikan Teknik Informatika, Vol.3, No.1*.
- Arikunto. (2009). *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: Bumi Aksara.
- Efendi, Anwar. (2005). *Bahasa Dan Sastra dalam Berbagai Perspektif*, Yogyakarta:Tiara Wacana
- Fatoni, Abdurrahman. (2011). *Metodologi Penelitian dan Teknik Penyusunan Skripsi*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Furqanul. (1996). *Pengajaran Bahasa Komunikatif (Teori dan Praktek)*. Bandung:Remaja Rosda Karya.
- Gulo. (2002). *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Grasindo,cet.1
- Hadi, Sutrisno. (2002). *Metodologi Research*. Yogyakarta:Andi Ofset,Edisi Revisi.
- Hamid, Abdul. (2008). *Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press.
- Hamid, H.M Abdul. (2010). *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. Malang:UIN-Maliki Press.
- KBBI online, diakses pada 12 Mei 2023
- Mohamad Yunus, *Hakikat Menulis*

- Munawwir. (1997). *Mu'jam Al-Munawwir Arab-Indonesia Lengkap*, Surabaya: Pustaka Progressif.
- Mustofa, Syaiful. (2011). *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Remaja Rosdakarya)
- Niswah Khoiri Zulfatin, 2022. *Tatbiq Insya' al-Muwajjahah fi Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah li Tarqiyat Maharah al-Kitabah fi al-Qism al-Sabi' bi Madrasah al-Tsanawiyah al-Irsyad Gajah Demak Tahun Ajaran 2020/2021*. Kudus: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab no.6
- Saptiani, (2022). *Pengembangan Media Pembelajaran Mu'jam Tematik Tiga Bahasa Untuk Menstimulasi Kognitif Anak*
- Sudjana, Nana. (1989). *Penelitian dan Penilaian*. Bandung: Sinar Baru.
- Sugiyono. (2014). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sukardi. (2010). *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: PT Bumi Aksara.
- Syihabuddin. (2002). *Teori dan Praktik Penerjemahan Arab-Indonesia*, Jakarta: Dirjen Depdiknas.
- Tanzeh, Ahmad. (2011). *Metodologi Penelitian Praktis*, Yogyakarta: Teras
- Wahhab, Muhib Abdul. (2017). *Maharah Kitabah: Sebuah Tinjauan Teoritis*. Banjarmasin: Jurnal Al-Qalam: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban 34, no. 2.
- Zulkifli, Munawarah. 2020. *Pembelajaran Keterampilan Menulis (Maharah Kitabah) dalam Bahasa Arab*. Polewali Mandar: Jurnal Loghat Arabi: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab, vol.1, no.2

قائمة الملاحقة

ملاحق ١ : رسالة البحث



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
JalanGajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
[http:// fitk.uin-malang.ac.id](http://fitk.uin-malang.ac.id). email : fitk@uin_malang.ac.id

Nomor : 3877/Un.03.1/TL.00.1/11/2024 15 November 2024
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

Kepada

Yth. Kepala SD 'Aisyiyah "Kamila" Kota Malang
di
Malang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Hasanatul Fitria
NIM : 19150070
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester - Tahun Akademik : Ganjil - 2024/2025
Judul Skripsi : Pengembangan Media Pembelajaran Kamus Tematik untuk Meningkatkan Keterampilan Menulis Siswa Kelas 5 SD 'Aisyiyah "Kamila" Kota Malang
Lama Penelitian : November 2024 sampai dengan Januari 2025 (3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik di sampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Dekan,
Kepala Bidang Akaddeмик

Muhammad Walid, MA
NIP. 19730823 200003 1 002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Program Studi PBA
2. Arsip

ملاحق ٢ : أداة البحث (التحقق من صحة خبر الإعلام)

**INSTRUMEN PENELITIAN
(VALIDASI AHLI MEDIA)**

Pembangan Kamus Tematik Untuk Pembelajaran Maharah Kitabah
di SD Aisyah Kamila Malang

NAMA :
INSTANSI :

PETUNJUK :

1. Lembar evaluasi ini dimaksudkan untuk mengetahui pendapat Bapak/Ibu sebagai ahli media tentang media yang dikembangkan.
2. Pendapat, kritik, dan saran akan sangat bermanfaat untuk perbaikan dan peningkatan kualitas media yang dikembangkan. Sehubungan dengan hal itu, dimohon kepada Bapak/Ibu untuk memberikan pendapatnya pada setiap pernyataan dengan memberikan tanda “√” pada kolom yang tersedia.
3. Komentar dan saran Bapak/Ibu mohon ditulis pada lembar yang telah disediakan.

Contoh:

NO	INDIKATOR	NILAI				
		1	2	3	4	5
1.	Desain tampilan media/buku					√
2.	Kemudahan penggunaan				√	

Keterangan Skala:

- 1 : Sangat kurang, sangat tidak setuju, sangat tidak menarik, sangat tidak efektif
- 2 : Kurang, kurang setuju, kurang menarik, kurang efektif
- 3 : Cukup, cukup setuju, cukup menarik, cukup efektif
- 4 : Baik, setuju, menarik, efektif
- 5 : Sangat baik, sangat setuju, sangat menarik, sangat efektif

Atas kesediaan Bapak/Ibu untuk mengisi lembar evaluasi ini, saya ucapkan terimakasih.

A. ASPEK TAMPILAN

NO	INDIKATOR	NILAI				
		1	2	3	4	5
1	Kualitas gambar pada media yang digunakan				✓	
2	Tampilan dapat meningkatkan motivasi belajar					✓
3	Ukuran buku yang praktis dan efektif untuk media belajar					✓
4	Kesesuaian gambar dengan materi belajar				✓	
5	Komposisi dan kombinasi warna					✓
6	Ukuran huruf dan jenis tulisan yang mudah dilihat dan dibaca					✓
7	Desain teratur dan konsisten					✓

B. ASPEK PENGGUNAAN

NO	INDIKATOR	NILAI				
		1	2	3	4	5
1	Kemudahan penggunaan				✓	
2	Ketercapaian media dengan spesifikasi minimal					✓
3	Efisiensi teks					✓
4	Terdapat perintah yang tepat untuk menyimpulkan hasil belajar					✓
5	Pemanfaatan kata-kata mutiara (<i>mahfudzat</i>) pada setiap halaman media					✓
6	Kemampuan media untuk memberi penguatan pemahaman					✓
7	Kerapian susunan					✓

C. SARAN ATAU MASUKAN

Rudiyus Saiful
Rudiyus Saiful

Malang, 13 Oktober 2024

Ahli Media

Dr. H. Syaiful Mustofa, M. Pd

NIP : 19720705200604

ملاحق ٣ : أداة البحث (التحقق من صحة خبير المواد)

**INSTRUMEN PENELITIAN
(VALIDASI AHLI MATERI)**

Pembangan Kamus Tematik Untuk Pembelajaran Maharah Kitabah
di SD Aisyah Kamila Malang

NAMA : Ustadzah Nuril

INSTANSI :

PETUNJUK :

1. Lembar evaluasi ini dimaksudkan untuk mengetahui pendapat Bapak/Ibu sebagai ahli materi tentang media yang dikembangkan.
2. Pendapat, kritik, dan saran akan sangat bermanfaat untuk perbaikan dan peningkatan kualitas media yang dikembangkan. Sehubungan dengan hal itu, dimohon kepada Bapak/Ibu untuk memberikan pendapatnya pada setiap pernyataan dengan memberikan tanda “√” pada kolom yang tersedia.
3. Komentar dan saran Bapak/Ibu mohon ditulis pada lembar yang telah disediakan.

Contoh:

NO	INDIKATOR	NILAI				
		1	2	3	4	5
1.	Desain tampilan media/buku					√
2.	Kemudahan penggunaan				√	

Keterangan Skala:

- 1 : Sangat kurang, sangat tidak setuju, sangat tidak menarik, sangat tidak efektif
- 2 : Kurang, kurang setuju, kurang menarik, kurang efektif
- 3 : Cukup, cukup setuju, cukup menarik, cukup efektif
- 4 : Baik, setuju, menarik, efektif
- 5 : Sangat baik, sangat setuju, sangat menarik, sangat efektif

Atas kesediaan Bapak/Ibu untuk mengisi lembar evaluasi ini, saya ucapkan terimakasih.

A. ASPEK KELAYAKAN ISI

NO	INDIKATOR	NILAI				
		1	2	3	4	5
1	Kelengkapan isi dengan materi pada buku yang digunakan					✓
2	Penggunaan bahasa yang sesuai dan mudah dipahami				✓	
3	Keakuratan gambar pendukung					✓
4	Ketercapaian media dengan spesifikasi minimal					✓
5	Kesesuaian dengan KI dan KD				✓	
6	Konsistensi bahasa yang dipakai			✓		
7	Konsistensi penyajian keseluruhan isi				✓	

B. ASPEK PENGGUNAAN

NO	INDIKATOR	NILAI				
		1	2	3	4	5
1	Kemudahan penggunaan					✓
2	Tampilan dapat meningkatkan kenyamanan pengguna dalam belajar					✓
3	Efisiensi teks					✓
4	Gambar membantu pemahaman pengguna					✓
5	Pemanfaatan kata-kata mutiara (<i>mahfudzat</i>) pada setiap halaman media					✓
6	Kemampuan media untuk memberi penguatan pemahaman					✓
7	Kerapian susunan				✓	

C. SARAN ATAU MASUKAN

- Kealahan hamkat & henyf. diperhatikan.
- Terlu ditambah 1 lembar y/ pembeda
- Kata menyiram سَو (hal. 8)
- سَو (hal. 10)
- ... سَو (hal. 12) cek lagi!
- disamakan, konsistensi diksi (masdar/bulcan).

Malang, 14 Oktober 2024

Ahli Materi

Dr. Nuril Mufidah, M.Pd

NIP : 19860509201802012149

ملاحق ٤ : استبيان تقييم وإجابة معلمة اللغة العربية

**ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN
(GURU BAHASA ARAB)**

Pengembangan Kamus Tematik Untuk Pembelajaran Maharah Kitabah
di SD Aisyah Kamila Malang

NAMA : Fuyha Sabila Hayati.....
INSTANSI : SD Aisyah Kota Malang.....

PETUNJUK :

1. Lembar evaluasi ini dimaksudkan untuk mengetahui pendapat Bapak/Ibu sebagai ahli materi dan media tentang media yang dikembangkan.
2. Pendapat, kritik, dan saran akan sangat bermanfaat untuk perbaikan dan peningkatan kualitas media yang dikembangkan. Sehubungan dengan hal itu, dimohon kepada Bapak/Ibu untuk memberikan pendapatnya pada setiap pernyataan dengan memberikan tanda "√" pada kolom yang tersedia.
3. Komentar dan saran Bapak/Ibu mohon ditulis pada lembar yang telah disediakan.

Contoh:

NO	INDIKATOR	NILAI				
		1	2	3	4	5
1.	Desain tampilan media/buku					√
2.	Kemudahan penggunaan				√	

Keterangan Skala:

- 1 : Sangat kurang, sangat tidak setuju, sangat tidak menarik, sangat tidak efektif
- 2 : Kurang, kurang setuju, kurang menarik, kurang efektif
- 3 : Cukup, cukup setuju, cukup menarik, cukup efektif
- 4 : Baik, setuju, menarik, efektif
- 5 : Sangat baik, sangat setuju, sangat menarik, sangat efektif

Atas kesediaan Bapak/Ibu untuk mengisi lembar evaluasi ini, saya ucapkan terimakasih.

A. ASPEK TAMPILAN

NO	INDIKATOR	NILAI				
		1	2	3	4	5
1.	Desain cover (sampul) media					✓
2.	Pemilihan font			✓		
3.	Cetakan media dan kemudahan untuk dibaca			✓		
4.	Tata letak konten				✓	
5.	Ukuran media praktis dan mudah dibawa					✓

B. ASPEK MATERI

NO	INDIKATOR	NILAI				
		1	2	3	4	5
1.	Kesesuaian materi dengan KI dan KD serta buku Bahasa Arab siswa kelas 5 SD Aisyah Kamila Malang					✓
2.	Pemilihan kosakata yang baik dan sesuai dengan materi					✓
3.	Kesesuaian antara gambar dengan materi					✓
4.	Kemutakhiran antara kosakata dengan topik					✓
5.	Adanya mahfudzat menambah pengetahuan baru dan meningkatkan karakter siswa					✓

C. ASPEK KEBUTUHAN

NO	INDIKATOR	NILAI				
		1	2	3	4	5
1.	Kesesuaian media dengan kebutuhan siswa					✓
2.	Kamus tematik dapat membantu meningkatkan minat belajar siswa				✓	
3.	Kesesuaian kosakata dengan tingkat pengetahuan siswa				✓	

5-8
4-3
3-2

Berikanlah saran dan masukan anda untuk kamus tematik ini supaya menjadi media yang lebih baik dan efektif!

- o) Desain cukup menarik, ~~hanya saja~~ font Arab akan lebih baik apabila diganti dengan font yang mudah dibaca.
- o) Sampul depan ("irim" & fi'i) hendaknya berharokat, agar bisa dipahami oleh anak-anak (peserta didik).
- o) akan lebih baik apabila di bab fi'i diberi panduan (mana yg menunjukkan fi'i madhi, mudhari, masha'ir)

ملاحق ٥

استبيان تقييم وإجابة لاطلاب

ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN SISWA TERHADAP MEDIA
KAMUS TEMATIK UNTUK PEMBELAJARAN MAHARAH KITABAH
DI SD AISYAH KAMILA MALANG

NAMA/KELAS : Aisyah Dzaton Ramadhani 5 B

Berilah tanda centang (✓) pada kolom yang telah disediakan!

Skala Penilaian:

- 1 : Sangat tidak setuju
- 2 : Kurang setuju
- 3 : Cukup setuju
- 4 : Setuju
- 5 : Sangat setuju

NO	PERNYATAAN	NILAI				
		1	2	3	4	5
1.	Ilustrasi dan desain media menarik				✓	
2.	Ukuran media yang praktis dan mudah digunakan					✓
3.	Halaman jelas dan tidak membingungkan					✓
4.	Kosakata yang tertera dalam media sesuai dengan materi yang saya pelajari					✓
5.	Media ini membuat minat belajar bahasa Arab saya meningkat				✓	
6.	Dengan menggunakan kamus tematik saya lebih mudah menghafal kosakata (<i>mufrodah</i>)				✓	
7.	Dengan kamus tematik saya lebih mudah mengingat kosakata (<i>mufrodah</i>)				✓	
8.	Kosakata kata kerja pada kamus membuat penguasaan kosakata saya meningkat			✓		
9.	Saya mendapat pengetahuan baru melalui <i>mahfudhat</i> (kata-kata mutiara) dan meningkatkan karakter saya			✓		
10.	Media ini memudahkan saya dalam mengerjakan maharah kitabah					✓

6 16 20

= 42

ملاحق ٦ : نتيجة الاختبار القبلي و البعدي

اسم :

فصل : ٥

A. Terjemahkanlah *mufrodat* di bawah ini dengan jawaban yang tepat!

1. Pintu :
2. Sapu :
3. Tempat sampah:
4. Lampu :
5. Bantal :

٦. نَافِذَةٌ :

٧. غُرْفَةُ الْجُلُوسِ :

٨. مَنَشَرٌ :

٩. سَاعَةُ الْجِدَارِ :

١٠. سَرِيرٌ :

B. Susunlah kalimat berikut sehingga menjadi kalimat yang benar!

١. مِنْ - أَقْوَمُ - فِي - النَّوْمِ - الرَّابِعَةَ - السَّاعَةَ - صَبَاحًا

.....

٢. الْجُلُوسِ - التَّلْفَازُ - فِي - أُشَاهِدُ - غُرْفَةَ

.....

C. Terjemahkanlah kalimat berikut dengan jawaban yang tepat!

1. Saya menyapu lantai.

.....

2. Kamu (lk) mencuci piring di dapur.

.....

٣. أَنَا أَعْسِلُ فِي الْحَمَّامِ

.....

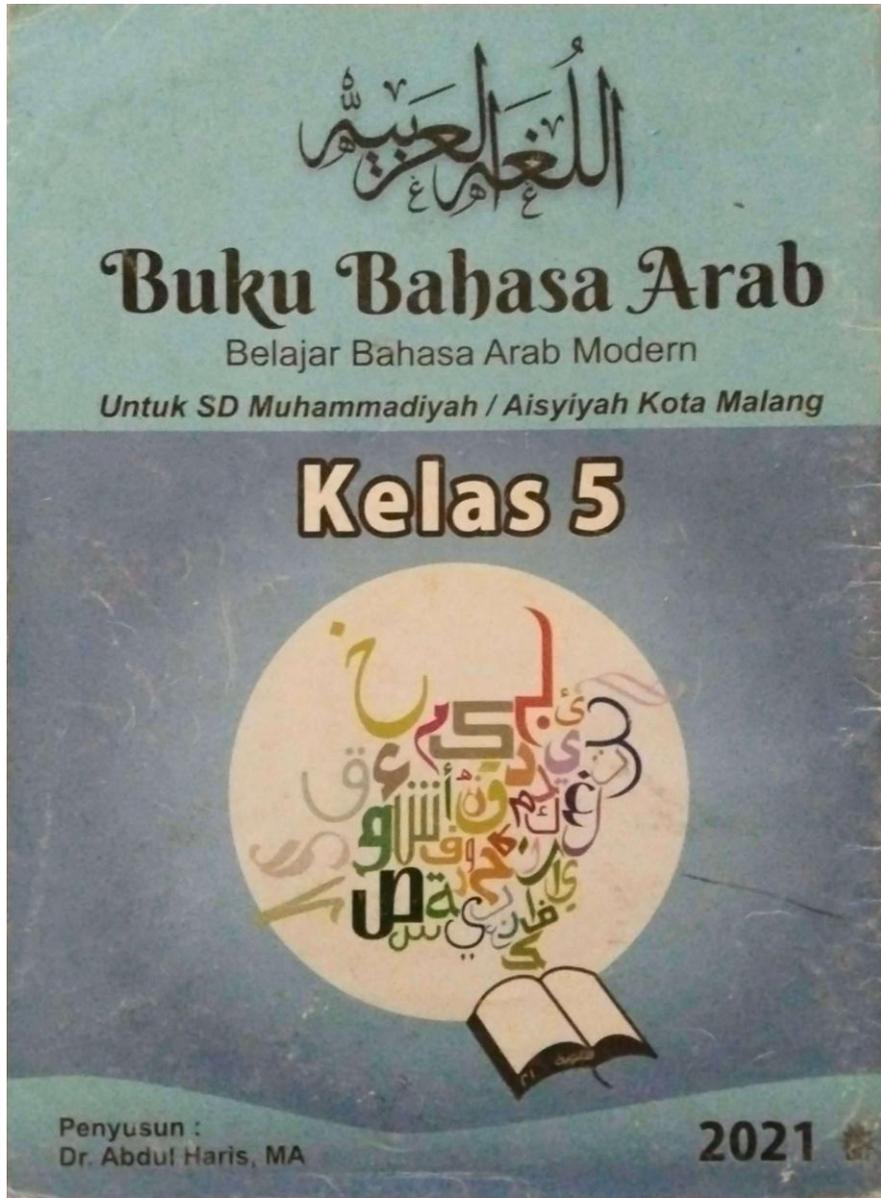
٤. أَنْتَ تَقْرَأُ الْمَجَلَّةَ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ

.....

٥. أَنْتِ تَطْبَخِينَ فِي الْمَطْبَخِ

.....

صورة ١ : كتاب التعليم اللغة العربية



صورة ٢ : عملية التعليم و التعلم في الفصل





السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية



- الاسم : حسنة الفطرية
رقم الجامعي : ١٩١٥٠٠٧٠ :
مكان الميلاد وتاريخه : مالانج, ١ أبريل ٢٠٠١
الجنسية : الإندونيسية
قسم : تعليم اللغة العربية
سنة بداية الدراسة : ٢٠١٩
العنوان : مالانج - جاوى الشرقية
رقم الهاتف : ٠٨١٣٣٠١٤٣٤٠٠ :
البريد الإلكتروني : hasanatulf@gmail.com

ب. المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٧ - ٢٠٠٦	المدرسة روضة الاطفال القرآن "بيفاس" روضة الجنة
٢٠١٣ - ٢٠٠٧	المدرسة الابتدائية سبيل الله مالانج
٢٠١٦ - ٢٠١٣	المدرسة المتوسطة الحكومية ٢٠ مالانج
٢٠١٩ - ٢٠١٦	المدرسة الثانوية ٢ الاسلامية الحكومية مالانج
٢٠٢٥ - ٢٠١٩	البكالوريوس قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج